

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	Verordening (EG) nr. 1587/2003 van de Commissie van 11 september 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
	Verordening (EG) nr. 1588/2003 van de Commissie van 11 september 2003 tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst	3
	Verordening (EG) nr. 1589/2003 van de Commissie van 11 september 2003 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse	4
	Verordening (EG) nr. 1590/2003 van de Commissie van 11 september 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	6
	Verordening (EG) nr. 1591/2003 van de Commissie van 11 september 2003 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen van witte suiker voor de vijfde deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1290/2003	8
*	Verordening (EG) nr. 1592/2003 van de Commissie van 11 september 2003 inzake de stopzetting van de visserij op kabeljauw door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren	9
*	Verordening (EG) nr. 1593/2003 van de Commissie van 11 september 2003 inzake de stopzetting van de visserij op schelvis door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren	10
*	Richtlijn 2003/82/EG van de Commissie van 11 september 2003 tot wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad ten aanzien van de bij gewasbeschermingsmiddelen te gebruiken standaardzinnen voor bijzondere gevaren en voor veiligheidsadviezen ⁽¹⁾	11

Commissie

2003/644/EG:

- * Beschikking van de Commissie van 8 september 2003 tot vaststelling van aanvullende garanties ten aanzien van Salmonellae voor de verzending naar Finland en Zweden van vermeederingspluimvee en van voor vermeederings- of voor gebruikskoppels bestemde eendagskuikens ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3190) 29

2003/645/EG:

- * Besluit van de Commissie van 11 september 2003 tot beëindiging van de antidumpingprocedure betreffende niet-navulbare zakgasaanstekers met vuursteentje van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Indonesië, Maleisië en Vietnam en tot beëindiging van de tussentijdse herzieningsprocedure betreffende het antidumpingrecht op niet-navulbare zakgasaanstekers met vuursteentje van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan en bepaalde navulbare zakaanstekers met vuursteentje van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan 35

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1587/2003 VAN DE COMMISSIE
van 11 september 2003
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 september 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 september 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	119,4
	060	121,0
	064	67,1
	094	81,8
	999	97,3
0707 00 05	052	120,2
	999	120,2
0709 90 70	052	85,7
	999	85,7
0805 50 10	388	58,5
	524	52,0
	528	45,4
	999	52,0
0806 10 10	052	76,6
	064	62,1
	999	69,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	74,0
	400	73,6
	508	71,7
	512	90,7
	528	44,5
	720	50,7
	800	163,0
	804	97,8
	999	83,3
	0808 20 50	052
388		84,6
720		56,8
999		79,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	93,2
	999	93,2
0809 40 05	060	70,9
	064	64,3
	066	65,8
	068	54,5
	093	70,3
	094	58,5
	512	67,0
	624	126,2
	999	70,2

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1588/2003 VAN DE COMMISSIE
van 11 september 2003
tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽⁴⁾, en met name op artikel 7, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van de bepalingen ter uitvoering van de regelingen inzake de productierestituties in de sector granen en rijst ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1786/2001 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EEG) nr. 1722/93 zijn de voorwaarden voor de toekenning van de productierestitutie vastgesteld. De berekeningsgrondslag van de restitutie is aangegeven in artikel 3 van genoemde verordening. De zo berekende restitutie moet eenmaal per maand worden

vastgesteld en mag slechts gewijzigd worden wanneer de maïs- en/of tarweprijzen een significante verandering te zien geven.

- (2) De in deze verordening te bepalen restituties bij de productie moeten worden aangepast met de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 1722/93 bepaalde coëfficiënten, teneinde het juiste te betalen bedrag te verkrijgen.
- (3) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1722/93 bedoelde restitutie wordt vastgesteld op 0,00 EUR/t zetmeel van maïs, tarwe, gerst, haver, aardappelmeel, rijst of breukrijst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 september 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽⁵⁾ PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112.

⁽⁶⁾ PB L 242 van 12.9.2001, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 1589/2003 VAN DE COMMISSIE
van 11 september 2003

tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 79/2003 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie ⁽⁵⁾. Deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (2) De representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam. Bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit. De standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (3) Voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen. Krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling.
- (4) Er wordt geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de

markt representatieve hoeveelheid. Er moet evenmin rekening worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling.

- (5) Om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, moeten de prijzen, naar gelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen.
- (6) Een representatieve prijs kan bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktgegevens, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen.
- (7) Indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95. Als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, moeten specifieke bedragen ter vervanging van die rechten worden vastgesteld.
- (8) Toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 september 2003.

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 13 van 18.1.2003, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 september 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 september 2003 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, per 100 kg netto van het betrokken product ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,71	0,12	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	9,13	—	0

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgesteld bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

**VERORDENING (EG) Nr. 1590/2003 VAN DE COMMISSIE
van 11 september 2003**

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/2001 moeten de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 28 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen. Volgens dit artikel moet eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening worden gehouden.
- (3) Voor ruwe suiker moet de restitutie vastgesteld worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in bijlage I, punt II, van Verordening (EG) nr. 1260/2001. Deze restitutie werd bovendien vastgesteld overeenkomstig artikel 28, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1260/2001. Kandjisuiker werd omschreven in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker ⁽³⁾. Het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte.

- (4) De toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten kunnen het noodzakelijk maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren.
- (5) In bijzondere gevallen kan het bedrag van de restitutie worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard.
- (6) De restitutie moet elke twee weken worden vastgesteld. De restitutie kan tussentijds gewijzigd worden.
- (7) De toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen.
- (8) Bij Verordening (EG) nr. 1260/2001 wordt het vereveningsstelsel van de opslagkosten niet verlengd per 1 juli 2001. Daarmee moet dan ook rekening worden gehouden voor de vaststelling van de restituties die worden toegekend wanneer de producten na 30 september 2001 worden uitgevoerd.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1260/2001 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 september 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

BIJLAGE

RESTITUTIES BIJ UITVOER VAN WITTE EN RUWE SUIKER IN ONVERANDERDE VORM

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	43,10 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	43,78 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	43,10 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	43,78 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4685
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	46,85
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	47,60
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	47,60
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4685

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en bestemmingen die worden gelijkgesteld met uitvoer uit de Gemeenschap), met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië en Herzegovina, Servië en Montenegro, met inbegrip van Kosovo als omschreven bij Resolutie nr. 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999 en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, behalve voor de suiker die is verwerkt in de producten bedoeld in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad (PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29).

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001.

VERORDENING (EG) Nr. 1591/2003 VAN DE COMMISSIE
van 11 september 2003

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen van witte suiker voor de vijfde deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1290/2003

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1290/2003 van de Commissie van 18 juli 2003 inzake een permanente inschrijving voor het verkoopseizoen 2003/2004 voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker ⁽³⁾, worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer naar bepaalde derde landen van deze suiker.
- (2) Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1290/2003 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving,

waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten.

- (3) Na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de vijfde deelinschrijving.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de vijfde deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1290/2003, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen vastgesteld op 51,455 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 september 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 181 van 19.7.2003, blz. 7.

VERORDENING (EG) Nr. 1592/2003 VAN DE COMMISSIE**van 11 september 2003****inzake de stopzetting van de visserij op kabeljauw door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2341/2002 van de Raad van 20 december 2002 tot vaststelling, voor 2003, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1407/2003 van de Commissie⁽⁴⁾, zijn voor 2003 quota voor kabeljauw vastgesteld.
- (2) Om te garanderen dat de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten van een bestand waarvoor een quotum geldt, in acht worden genomen, moet de Commissie de datum vaststellen waarop de vangsten van de vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren, geacht worden het toegewezen quotum te hebben bereikt.
- (3) Volgens de aan de Commissie meegedeelde gegevens, hebben de hoeveelheden kabeljauw die in de wateren van ICES-zone IIIa, Skagerrak (wateren van de EG), zijn

gevangen door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren of die in Nederland zijn geregistreerd, het voor 2003 toegewezen quotum bereikt. Nederland heeft de vangst uit dit bestand verboden met ingang van 30 juli 2003. Deze datum moet derhalve worden aangehouden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheden kabeljauw die in de wateren van ICES-zone IIIa, Skagerrak (wateren van de EG), zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren of die in Nederland zijn geregistreerd, worden geacht het voor 2003 aan Nederland toegewezen quotum te hebben bereikt.

De visserij op kabeljauw in de wateren van ICES-zone IIIa, Skagerrak (wateren van de EG), door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren of die in Nederland zijn geregistreerd, alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van vis uit dit bestand door deze vaartuigen, is verboden vanaf de datum waarop deze verordening van toepassing wordt.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 30 juli 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 september 2003.

Voor de Commissie
Jörgen HOLMQUIST
Directeur-generaal Visserij

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.⁽³⁾ PB L 356 van 31.12.2002, blz. 12.⁽⁴⁾ PB L 201 van 8.8.2003, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 1593/2003 VAN DE COMMISSIE
van 11 september 2003

inzake de stopzetting van de visserij op schelvis door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2341/2002 van de Raad van 20 december 2002 tot vaststelling, voor 2003, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1407/2003 van de Commissie ⁽⁴⁾, zijn voor 2003 quota voor schelvis vastgesteld.
- (2) Om te garanderen dat de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten van een bestand waarvoor een quotum geldt, in acht worden genomen, moet de Commissie de datum vaststellen waarop de vangsten van de vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren, geacht worden het toegewezen quotum te hebben bereikt.
- (3) Volgens de aan de Commissie meegedeelde gegevens, hebben de hoeveelheden schelvis die in de wateren van ICES-zone IIIb, c, d, Skagerrak en Kattegat (EG-wateren),

zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren of die in Nederland zijn geregistreerd, het voor 2003 toegewezen quotum bereikt. Nederland heeft de vangst uit dit bestand verboden met ingang van 30 juli 2003. Deze datum moet derhalve worden aangehouden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheden schelvis die in de wateren van ICES-zone IIIb, c, d, Skagerrak en Kattegat (EG-wateren), zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren of die in Nederland zijn geregistreerd, worden geacht het voor 2003 aan Nederland toegewezen quotum te hebben bereikt.

De visserij op schelvis in de wateren van ICES-zone IIIb, c, d, Skagerrak en Kattegat (EG-wateren), door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren of die in Nederland zijn geregistreerd, alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van vis uit dit bestand door deze vaartuigen, is verboden vanaf de datum waarop deze verordening van toepassing wordt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 30 juli 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 september 2003.

Voor de Commissie
Jörgen HOLMQUIST
Directeur-generaal Visserij

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.
⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.
⁽³⁾ PB L 356 van 31.12.2002, blz. 12.
⁽⁴⁾ PB L 201 van 8.8.2003, blz. 3.

RICHTLIJN 2003/82/EG VAN DE COMMISSIE**van 11 september 2003****tot wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad ten aanzien van de bij gewasbeschermingsmiddelen te gebruiken standaardzinnen voor bijzondere gevaren en voor veiligheidsadviezen****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/81/EG van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 16 en artikel 18, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Richtlijn 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2001/59/EG van de Commissie ⁽⁴⁾, mogen gevaarlijke stoffen slechts op de markt worden gebracht als op het etiket standaardzinnen betreffende bijzondere gevaren (R-zinnen) en standaardzinnen betreffende het veilige gebruik van de stof (S-zinnen) worden vermeld.
- (2) Overeenkomstig Richtlijn 91/414/EEG kan een gewasbeschermingsmiddel worden toegelaten op basis van een in de lidstaten gemaakte evaluatie. Voorts is in die richtlijn vastgesteld dat de lidstaten moeten bepalen dat werkzame stoffen niet op de markt mogen worden gebracht tenzij zij zijn ingedeeld, verpakt en gekenmerkt overeenkomstig Richtlijn 67/548/EEG.
- (3) Richtlijn 1999/45/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 mei 1999 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke preparaten ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Richtlijn 2001/60/EG van de Commissie ⁽⁶⁾, is van toepassing op gewasbeschermingsmiddelen. In Richtlijn 1999/45/EG is bepaald dat de voorschriften van die richtlijn vanaf 30 juli 2004 moeten worden toegepast op preparaten die onder Richtlijn 91/414/EG vallen.
- (4) In Richtlijn 91/414/EEG is bepaald dat de verpakking van gewasbeschermingsmiddelen aan bepaalde etiketteringsvoorschriften moet voldoen; o.a. moet op de verpakking de aard van eventuele bijzondere gevaren voor mens, dier of milieu worden vermeld aan de hand van passende standaardzinnen die worden gekozen uit de formuleringen van bijlage IV bij die richtlijn. Aangezien bijlage IV bij die richtlijn nog niet is ingevuld, moet in die bijlage een lijst van dergelijke standaardzinnen worden opgenomen.
- (5) In Richtlijn 91/414/EEG is bepaald dat op de verpakking van gewasbeschermingsmiddelen veiligheidsadviezen voor de bescherming van mens, dier of milieu moeten worden aangebracht in de vorm van passende standaardzinnen die worden gekozen uit de formuleringen van bijlage V bij die richtlijn. Aangezien bijlage V bij die richtlijn nog niet is ingevuld, moet in die bijlage een lijst van dergelijke standaardzinnen worden opgenomen.
- (6) In Richtlijn 1999/45/EEG is bepaald dat de algemene beginselen van de indeling en de etikettering van onder die richtlijn vallende preparaten moeten worden toegepast volgens de criteria van bijlage VI bij Richtlijn 67/548/EEG. De criteria van bijlage VI bij Richtlijn 67/548/EEG, die op de intrinsieke eigenschappen van een stof zijn gebaseerd, volstaan niet altijd om de bijzondere gevaren die zich in de praktijk bij het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen kunnen voordoen, voldoende te beschrijven. Bijgevolg moeten de standaardzinnen voor bijzondere gevaren en voor veiligheidsadviezen die in bijlage IV, respectievelijk bijlage V bij Richtlijn 91/414/EEG moeten worden opgenomen, van dien aard zijn dat de bijzondere gevaren die zich bij het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen kunnen voordoen, en de te nemen veiligheidsmaatregelen voldoende kunnen worden beschreven.
- (7) De standaardzinnen voor bijzondere gevaren en voor veiligheidsadviezen die in bijlage IV, respectievelijk bijlage V bij Richtlijn 91/414/EEG moeten worden opgenomen, moeten worden aangebracht in het licht van de door de lidstaten op grond van die richtlijn gemaakte evaluatie van de werkzame stof(fen) van die producten. Daarom moeten de lidstaten, nadat een werkzame stof aan bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG is toegevoegd, over een redelijke termijn kunnen beschikken om bestaende toelatingen te herzien en om de bepalingen van de bijlagen IV en V bij die richtlijn uit te voeren wanneer zij toelatingen verlenen.
- (8) De geharmoniseerde zinnen in de bijlagen IV en V vormen de basis voor aanvullende en specifieke gebruiksinstructies overeenkomstig artikel 16, punt 1, onder k), l), m) en n).
- (9) Voorts moet een geharmoniseerde regeling worden vastgesteld voor de indeling en de etikettering van gewasbeschermingsmiddelen die microbiële werkzame stoffen bevatten.

⁽¹⁾ PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1.⁽²⁾ PB L 224 van 6.9.2003, blz. 29.⁽³⁾ PB 196 van 16.8.1967, blz. 1.⁽⁴⁾ PB L 225 van 21.8.2001, blz. 1.⁽⁵⁾ PB L 200 van 30.7.1999, blz. 1.⁽⁶⁾ PB L 226 van 22.8.2001, blz. 5.

- (10) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De tekst van bijlage I en van bijlage II bij deze richtlijn wordt ingevoegd in bijlage IV, respectievelijk bijlage V bij Richtlijn 91/414/EEG.

Artikel 2

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 30 juli 2004 aan artikel 1 van deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Artikel 3

De lidstaten herzien de toelating van elk gewasbeschermingsmiddel dat uitsluitend in bijlage III bij deze richtlijn vermelde werkzame stoffen bevat.

De lidstaten leggen de bepalingen van de bijlagen IV en V bij Richtlijn 91/414/EEG voor elke in bijlage III bij deze richtlijn opgenomen werkzame stof ten uitvoer tegen de uitvoeringsdatum die in het tijdschema in bijlage III is vastgesteld.

Als de gewasbeschermingsmiddelen verschillende werkzame stoffen bevatten waarvoor verschillende uitvoeringsdata gelden, is de laatste datum van toepassing.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 11 september 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

„BIJLAGE IV

STANDAARDZINNEN VOOR BIJZONDERE GEVAREN VOOR MENS OF MILIEU ALS BEDOELD IN ARTIKEL 16

INLEIDING

De volgende standaardzinnen worden vastgesteld ter aanvulling van de zinnen in Richtlijn 1999/45/EG, die van toepassing is op gewasbeschermingsmiddelen. De bepalingen van die richtlijn moeten ook worden toegepast op gewasbeschermingsmiddelen die micro-organismen of virussen als werkzame stof bevatten. Voorts moet de etikettering van de middelen die deze werkzame stoffen bevatten, in overeenstemming zijn met de bepalingen inzake het testen van de sensibilisatie van de huid of de ademhalingsorganen die zijn vastgesteld in bijlage II, deel B, en bijlage III, deel B, bij Richtlijn 91/414/EEG.

De geharmoniseerde zinnen vormen de basis voor aanvullende en specifieke gebruiksinstructies en laten daarom alle andere elementen van artikel 16, en met name artikel 16, punt 1, onder k) tot en met onder n), en artikel 16, punt 4, onverlet.

1. Standaardzinnen voor bijzondere gevaren

1.1. *Bijzondere gevaren voor de mens (RSh)*

RSh 1

- ES: **Tóxico en contacto con los ojos.**
DA: **Giftig ved kontakt med øjnene.**
DE: **Giftig bei Kontakt mit den Augen.**
EL: **Τοξικό όταν έρθει σε επαφή με τα μάτια.**
EN: **Toxic by eye contact.**
FR: **Toxique par contact oculaire.**
IT: **Tossico per contatto oculare.**
NL: **Giftig bij oogcontact.**
PT: **Tóxico por contacto com os olhos.**
FI: **Myrkyllistä joutuessaan silmään.**
SV: **Giftigt vid kontakt med ögonen.**

RSh 2

- ES: **Puede causar fotosensibilización.**
DA: **Kan give overfølsomhed over for sollys/UV-stråling.**
DE: **Sensibilisierung durch Licht möglich.**
EL: **Μπορεί να προκαλέσει φωτοευαισθητοποίηση.**
EN: **May cause photosensitisation.**
FR: **Peut entraîner une photosensibilisation.**
IT: **Può causare fotosensibilizzazione.**
NL: **Kan fotosensibilisatie veroorzaken.**
PT: **Pode causar fotossensibilização.**
FI: **Voi aiheuttaa herkistymistä valolle.**
SV: **Kan orsaka överkänslighet för solljus/UV-strålning.**

RSh 3

- ES: **El contacto con los vapores provoca quemaduras de la piel y de los ojos; el contacto con el producto líquido provoca congelación.**
DA: **Kontakt med dampe giver ætsninger på hud og øjne, og kontakt med væske giver forfrysninger.**
DE: **Kontakt mit Dämpfen verursacht Verätzungen an Haut und Augen und Kontakt mit der Flüssigkeit verursacht Erfrierungen.**

- EL: **Οι ατμοί μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα και στα μάτια· η επαφή με το υγρό μπορεί να προκαλέσει κρουπαγήματα.**
- EN: **Contact with vapour causes burns to skin and eyes and contact with liquid causes freezing.**
- FR: **Le contact avec les vapeurs peut provoquer des brûlures de la peau et des yeux; le contact avec le gaz liquide peut causer des engelures.**
- IT: **Il contatto con il vapore può causare ustioni della pelle e bruciori agli occhi; il contatto con il liquido può causare congelamento.**
- NL: **Contact met de damp veroorzaakt brandwonden aan huid en ogen; contact met de vloeistof veroorzaakt bevriezing.**
- PT: **O contacto com vapores do produto provoca queimaduras na pele e nos olhos; o contacto com o produto líquido provoca congelação.**
- FI: **Kosketus höyryyn voi aiheuttaa palovammoja iholle ja silmiin ja kosketus nesteeseen paleltumavammoja.**
- SV: **Kontakt med ångor orsakar frätskador på hud och ögon, kontakt med vätska orsakar förfrysningsskador.**

1.2. *Bijzondere gevaren voor het milieu (RSe)*

(geen)

2. **Criteria voor het gebruik van de standaardzinnen voor bijzondere gevaren**

2.1. *Criteria voor het gebruik van de standaardzinnen betreffende de mens*

RSh 1

Giftig bij oogcontact

Deze zin moet worden gebruikt als een oogirritatieproef overeenkomstig punt 7.1.5 van deel A van bijlage III duidelijk wijst op systemische toxiciteit (bijv. in verband met cholinesterase-inhibitie) of mortaliteit bij de proefdieren, die waarschijnlijk worden veroorzaakt door absorptie van de werkzame stof via de slijmvliezen van de ogen. De standaardzin voor dit gevaar moet ook worden aangebracht als kan worden aangetoond dat bij de mens systemische toxiciteit optreedt na oogcontact.

In deze gevallen moet worden vermeld welke oogbescherming moet worden gedragen, zoals aangegeven in de algemene bepalingen van bijlage V.

RSh 2

Kan fotosensibilisatie veroorzaken

Deze zin moet worden gebruikt als experimentele systemen of met bewijsstukken gestaafde menselijke blootstelling duidelijk aantonen dat de producten een fotosensibiliserende werking hebben. Voorts moet deze zin worden aangebracht op producten die een bepaalde werkzame stof of een bepaald formuleringsbestanddeel bevatten die fotosensibilisatie bij mensen veroorzaakt als dit fotosensibiliserend element in een concentratie van 1 gewichtsprocent of meer aanwezig is.

In deze gevallen moet worden vermeld welke persoonlijke beschermingsmaatregelen moeten worden genomen, zoals aangegeven in de algemene bepalingen van bijlage V.

RSh 3

Contact met de damp veroorzaakt brandwonden aan huid en ogen; contact met de vloeistof veroorzaakt bevriezing

Deze zin moet, voorzover ze van toepassing is, worden aangebracht op gewasbeschermingsmiddelen in de vorm van vloeibaar gas (bijv. methylbromidepreparaten).

In deze gevallen moet worden vermeld welke persoonlijke beschermingsmaatregelen moeten worden genomen, zoals aangegeven in de algemene bepalingen van bijlage V.

In de gevallen waarin overeenkomstig Richtlijn 1999/45/EG de standaardzinnen R34 of R35 worden toegepast, mag deze zin niet worden gebruikt.

2.2. *Criteria voor het gebruik van de standaardzinnen betreffende het milieu*

(geen)"

BIJLAGE II

„BIJLAGE V

STANDAARDZINNEN VOOR VEILIGHEIDSADVIEZEN VOOR DE BESCHERMING VAN MENS OF MILIEU ALS BEDOELD IN ARTIKEL 16

INLEIDING

De volgende standaardzinnen worden vastgesteld ter aanvulling van de zinnen in Richtlijn 1999/45/EG, die van toepassing is op gewasbeschermingsmiddelen. De bepalingen van die richtlijn moeten ook worden toegepast op gewasbeschermingsmiddelen die micro-organismen of virussen als werkzame stof bevatten. Voorts moet de etikettering van de middelen die deze werkzame stoffen bevatten, in overeenstemming zijn met de bepalingen inzake het testen van de sensibilisatie van de huid of de ademhalingsorganen die zijn vastgesteld in bijlage II, deel B, en bijlage III, deel B, bij Richtlijn 91/414/EEG.

De geharmoniseerde zinnen vormen de basis voor aanvullende en specifieke gebruiksinstructies en laten daarom alle andere elementen van artikel 16, en met name artikel 16, punt 1, onder k) tot en met onder n), en artikel 16, punt 4, onverlet.

1. Algemene bepalingen

Op het etiket van de gewasbeschermingsmiddelen moet de volgende zin worden aangebracht, die indien nodig door de tekst tussen haakjes moet worden aangevuld:

SP 1

- ES: **No contaminar el agua con el producto ni con su envase.** [No limpiar el equipo de aplicación del producto cerca de aguas superficiales/Evitese la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos.]
- DA: **Undgå forurening af vandmiljøet med produktet eller med beholdere, der har indeholdt produktet.** [Rens ikke sprøjteudstyr nær overfladevand/Undgå forurening via dræn fra gårdspladser og veje].
- DE: **Mittel und/oder dessen Behälter nicht in Gewässer gelangen lassen.** (Ausbringungsgeräte nicht in unmittelbarer Nähe von Oberflächengewässern reinigen/Indirekte Einträge über Hof- und Straßenabläufe verhindern.)
- EL: **Μην μολύνετε το νερό με το προϊόν ή τη συσκευασία του.** [Να μην πλένετε τον εξοπλισμό εφαρμογής κοντά σε επιφανειακά ύδατα/Να αποφευχθεί η μόλυνση μέσω των συστημάτων αποχέτευσης από τις λιθόστρωτες επιφάνειες και τους δρόμους.]
- EN: **Do not contaminate water with the product or its container** (Do not clean application equipment near surface water/Avoid contamination via drains from farmyards and roads).
- FR: **Ne pas polluer l'eau avec le produit ou son emballage.** [Ne pas nettoyer le matériel d'application près des eaux de surface./Éviter la contamination via les systèmes d'évacuation des eaux à partir des cours de ferme ou des routes.]
- IT: **Non contaminare l'acqua con il prodotto o il suo contenitore.** [Non pulire il materiale d'applicazione in prossimità delle acque di superficie./Evitare la contaminazione attraverso i sistemi di scolo delle acque dalle aziende agricole e dalle strade.]
- NL: **Zorg ervoor dat u met het product of zijn verpakking geen water verontreinigt.** [Reinig de apparatuur niet in de buurt van oppervlaktewater/Zorg ervoor dat het water niet via de afvoer van erven of wegen kan worden verontreinigd.]
- PT: **Não poluir a água com este produto ou com a sua embalagem.** [Não limpar o equipamento de aplicação perto de águas de superfície./Evitar contaminações pelos sistemas de evacuação de águas das explorações agrícolas e estradas.]
- FI: **Älä saastuta vettä tuotteella tai sen pakkauksella.** (Älä puhdista levityslaitteita pintaveden lähetyvillä. / Vältä saastumista piha- ja maantieojien kautta.)
- SV: **Förorena inte vatten med produkten eller dess behållare.** (Rengör inte sprututrustning i närheten av vattendrag/Undvik förorening via avrinning från gårdsplaner och vägar.)

2. Specifieke veiligheidsadviezen

2.1. Veiligheidsadviezen voor toepassers (SPo)

Algemene bepalingen

- De lidstaten kunnen aangeven over welke persoonlijke beschermingsuitrusting de toepassers moeten beschikken, en specifieke onderdelen daarvan voorschrijven (bijv. overall, schort, handschoenen, veiligheidschoenen, rubberen laarzen, gelaatsbescherming, gelaatsscherm, veiligheidsbril, helm, beschermkap of een bepaald soort gasmasker). Dergelijke aanvullende veiligheidsadviezen gelden onverminderd de standaardzinnen die van toepassing zijn overeenkomstig Richtlijn 1999/45/EG.

2. De lidstaten kunnen een verdere omschrijving geven van de specifieke taken waarvoor bijzondere beschermingsuitrusting nodig is, zoals het mengen, laden of hanteren van het onverdunde middel, het toedienen of sproeien van het verdunde middel, het hanteren van recentelijk behandeld materiaal, zoals planten of grond, en het betreden van recentelijk behandelde ruimten.
3. De lidstaten kunnen gegevens over technische veiligheidsmaatregelen toevoegen, zoals:
 - gebruik voor het overgieten van het bestrijdingsmiddel uit de verpakking in de spuittank een gesloten transfersysteem;
 - de toepasser moet tijdens het sproeien in een gesloten cabine [met airconditioning/met een luchtfiltersysteem] werken;
 - technische veiligheidsmaatregelen kunnen de persoonlijke beschermingsuitrusting vervangen als zij minstens een even goede bescherming bieden.

Specifieke bepalingen

SPo 1

- ES: **En caso de contacto con la piel, elimínese primero el producto con un paño seco y después lávese la piel con agua abundante.**
- DA: **Efter kontakt med huden, fjern først produktet med en tør klud og vask derefter med rigeligt vand.**
- DE: **Nach Kontakt mit der Haut zuerst das Mittel mit einem trockenen Tuch entfernen und dann die Haut mit reichlich Wasser abspülen.**
- EL: **Υστερα από επαφή με το δέρμα, αφαιρέστε πρώτα το προϊόν με ένα στεγνό πανί και στη συνέχεια ξεπλύνετε το δέρμα με άφθονο νερό.**
- EN: **After contact with skin, first remove product with a dry cloth and then wash the skin with plenty of water.**
- FR: **Après contact avec la peau, éliminer d'abord le produit avec un chiffon sec, puis laver la peau abondamment à l'eau.**
- IT: **Dopo il contatto con la pelle, rimuovere il prodotto con un panno asciutto e quindi lavare abbondantemente con acqua.**
- NL: **Na contact met de huid moet u eerst het gewasbeschermingsmiddel met een droge doek verwijderen en daarna de huid met veel water wassen.**
- PT: **Em caso de contacto com a pele, remover primeiro o produto com um pano seco e, em seguida, lavar a pele com muita água.**
- FI: **Ihokosketuksen jälkeen tuote pyyhitään aluksi pois kuivalla kankaalla ja sitten iho pestään runsaalla vedellä.**
- SV: **Efter kontakt med huden, avlägsna först produkten med en torr trasa och tvätta sedan med mycket vatten.**

SPo 2

- ES: **Lávese toda la ropa de protección después de usarla.**
- DA: **Vask alle personlige værnemidler efter brug.**
- DE: **Die gesamte Schutzkleidung muss nach Gebrauch gewaschen werden.**
- EL: **Ξεπλύνετε όλες τις προστατευτικές ενδυμασίες μετά τη χρήση.**
- EN: **Wash all protective clothing after use.**
- FR: **Laver tous les équipements de protection après utilisation.**
- IT: **Lavare tutto l'equipaggiamento di protezione dopo l'impiego.**
- NL: **Was alle beschermende kleding na gebruik.**
- PT: **Depois da utilização do produto, lavar todo o vestuário de protecção.**
- FI: **Kaikki suojavaatteet pestävä käytön jälkeen.**
- SV: **Tvätta alla skyddskläder efter användning.**

SPo 3

- ES: **Tras el inicio de la combustión del producto, abandónese inmediatamente la zona tratada sin inhalar el humo.**
- DA: **Efter antænding af produktet, undgå at indånde røgen og forlad det behandlede område øjeblikkeligt.**
- DE: **Nach Anzünden des Mittels Rauch nicht einatmen und die behandelte Fläche sofort verlassen.**
- EL: **Μετά την ανάφλεξη του προϊόντος μην εισπνεύσετε τον καπνό και απομακρυνθείτε αμέσως από την περιοχή χρήσης.**
- EN: **After igniting the product, do not inhale smoke and leave the treated area immediately.**
- FR: **Après déclenchement de la fumigation, ne pas inhaler la fumée et quitter la zone traitée immédiatement.**

- IT: **Una volta iniziata la combustione, non inalare il fumo e abbandonare immediatamente la zona trattata.**
- NL: **Nadat u het product hebt aangestoken, mag u de rook niet inademen en moet u de behandelde ruimte onmiddellijk verlaten.**
- PT: **Depois de iniciada a fumigação do produto, não inalar os fumos e sair imediatamente da zona em tratamento.**
- FI: **Tuotteen syttyessä vältettävä savun hengittämistä ja poistuttava käsitellyltä alueelta viipymättä.**
- SV: **När produkten antänts, andas inte in röken och lämna det behandlade området genast.**
- SPo 4
- ES: **El recipiente debe abrirse al aire libre y en tiempo seco.**
- DA: **Beholderen skal åbnes udendørs og under tørre forhold.**
- DE: **Der Behälters muss im Freien und Trockenem geöffnet werden.**
- EL: **Το δοχείο πρέπει να ανοιχθεί στο ύπαιθρο και σε συνθήκες ξηρασίας.**
- EN: **The container must be opened outdoors and in dry conditions.**
- FR: **L'emballage doit être ouvert à l'extérieur par temps sec.**
- IT: **L'imballaggio deve essere aperto all'esterno e in condizioni di tempo secco.**
- NL: **De verpakking moet buiten, in droge omstandigheden, worden geopend.**
- PT: **Abrir a embalagem ao ar livre e com tempo seco.**
- FI: **Pakkaus avattava ulkona kuivissa olosuhteissa.**
- SV: **Behållaren måste öppnas utomhus och under torra förhållanden.**

SPo 5

- ES: **Ventilar las zonas/los invernaderos tratados [bien/durante un tiempo especificado/hasta que se haya secado la pulverización] antes de volver a entrar.**
- DA: **De behandlede områder/drivhuse ventileres [grundigt/eller angivelse af tid/indtil sprøjtemidlet er tørt], før man igen går ind i dem.**
- DE: **Vor dem Wiederbetreten ist die behandelte Fläche/das Gewächshaus (gründlich/oder Zeit angeben/bis zur Abtrocknung des Spritzbelages) zu lüften.**
- EL: **Να αερίσετε τους χώρους/τα θερμοκήπια όπου χρησιμοποιήθηκαν φυτοφάρμακα [πλήρως/ή να προσδιοριστεί η χρονική περίοδος/μέχρι να στεγνώσει το προϊόν] πριν ξαναμπίτε.**
- EN: **Ventilate treated areas/greenhouses thoroughly/time to be specified/until spray has dried before re-entry.**
- FR: **Ventiler [à fond/ou durée à préciser/jusqu'au séchage de la pulvérisation] les zones/serres traitées avant d'y accéder.**
- IT: **Ventilare [a fondo/per una durata da specificare/fino all'essiccazione dello spray] le zone serre trattate prima di accedervi.**
- NL: **Voordat u opnieuw in behandelde ruimten/kassen binnengaat, moet u die [grondig ventileren/gedurende (geef de periode aan) ventileren/ventileren tot de sproeistof is opgedroogd].**
- PT: **Arejar [bem] os locais/estufas tratados [durante (neste caso, precisar o período)/até à secagem do pulverizado] antes de neles voltar a entrar.**
- FI: **Käsitellyt alueet / kasvihuoneet / käsiteltyjä alueita / kasvihuoneita tuuletettava (perusteellisesti / tai täsmennetään tuuletusaika / kunnes tuote on kuivunut) ennen sinne palaamista.**
- SV: **Vädra (omsorgsfullt/eller ange tidsperiod/tills produkten torkat) före vistelse i behandlade utrymmen/växthus.**

2.2. Veiligheidsadviezen betreffende het milieu (SPe)

SPe 1

- ES: **Para proteger [las aguas subterráneas/los organismos del suelo], no aplicar este producto ni ningún otro que contenga (precítese la sustancia o la familia de sustancias, según corresponda) más de (indíquese el tiempo o la frecuencia).**
- DA: **For at beskytte [grundvandet/jordorganismer] må dette produkt eller andre produkter, der indeholder (angiv navnet på aktivstoffet eller gruppe af aktivstoffer), kun anvendes/ikke anvendes mere end (angiv tidsperiode eller antal behandlinger).**
- DE: **Zum Schutz von (Grundwasser/Bodenorganismen) das Mittel ‚...‘ oder andere ...haltige Mittel (Identifizierung des Wirkstoffes oder einer Wirkstoffgruppe) nicht mehr als ... (Angabe der Anwendungshäufigkeit in einem bestimmten Zeitraum) anwenden.**
- EL: **Για να προστατέψετε [τα υπόγεια νερά/τους οργανισμούς στο έδαφος] μην χρησιμοποιείτε αυτό ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν που περιέχει (προσδιορίστε τη δραστική ουσία ή την κατηγορία των ουσιών αναλόγως) περισσότερο από (να προσδιοριστεί η χρονική περίοδος ή η συχνότητα).**

- EN: **To protect groundwater/soil organisms do not apply this or any other product containing** (*identify active substance or class of substances, as appropriate*) **more than** (*time period or frequency to be specified*).
- FR: **Pour protéger [les eaux souterraines/les organismes du sol], ne pas appliquer ce produit ou tout autre produit contenant** (*préciser la substance ou la famille de substances selon le cas*) **plus de** (*fréquence à préciser*).
- IT: **Per proteggere [le acque sotterranee/gli organismi del suolo] non applicare questo o altri prodotti contenenti** (*specificare la sostanza attiva o la classe di sostanze, secondo il caso*) **più di** (*indicare la durata o la frequenza*).
- NL: **Om [het grondwater/de bodemorganismen] te beschermen mag u dit product of andere producten die** (*geef naar gelang van het geval de naam van de werkzame stof of van de categorie werkzame stoffen*) **bevatten, niet langer dan gedurende** (*geef de tijdsduur aan*) **gebruiken/ten hoogste** (*geef de frequentie*) **gebruiken.**
- PT: **Para protecção [das águas subterrâneas/dos organismos do solo], não aplicar este produto ou qualquer outro que contenha** (*indicar, consoante o caso, a substância activa ou a família de substâncias activas*) **durante mais de** (*período a precisar*) **ou mais de** (*frequência a precisar*).
- FI: **(Pohjaveden / maaperän eliöiden) suojelemiseksi vältettävä tämän tai minkä tahansa muun tuotteen, joka sisältää** (*tapauksen mukaan tehoaine tai aineluokka*), **käyttää useammin** (*ajanjakso tai käyttötiheys*).
- SV: **För att skydda (grundvatten/marklevande organismer), använd inte denna produkt eller andra produkter innehållande** (*ange verksamt ämne eller grupp av ämnen*) **mer än** (*ange tidsperiod eller antal behandlingar*).

SPe 2

- ES: **Para proteger [las aguas subterráneas/los organismos acuáticos], no aplicar en suelos** (*precítese la situación o el tipo de suelos*).
- DA: **For at beskytte [grundvandet/organismer, der lever i vand] må dette produkt ikke anvendes** (*på beskrevet jordtype eller under beskrevne forhold*).
- DE: **Zum Schutz von (Grundwasser/Gewässerorganismen) nicht auf** (*genaue Angabe der Bodenart oder Situation*) **Böden ausbringen.**
- EL: **Για να προστατέψετε [τα υπόγεια νερά/τους υδρόβιους οργανισμούς] μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε εδάφη** (*προσδιορίστε τον τύπο του εδάφους ή τις ιδιαίτερες συνθήκες*).
- EN: **To protect groundwater/aquatic organisms do not apply to** (*soil type or situation to be specified*) **soils.**
- FR: **Pour protéger [les eaux souterraines/les organismes aquatiques], ne pas appliquer ce produit sur** (*type de sol ou situation à préciser*).
- IT: **Per proteggere [le acque sotterranee/gli organismi acquatici] non applicare sul suolo** (*indicare il tipo di suolo o la situazione*).
- NL: **Om [het grondwater/in het water levende organismen] te beschermen mag dit product niet worden gebruikt op** (*benoem het soort bodem of geef een beschrijving ervan*) **bodems.**
- PT: **Para protecção [das águas subterráneas/dos organismos aquáticos], não aplicar este produto em solos** (*precisar a situação ou o tipo de solo*).
- FI: **(Pohjaveden/vesieliöiden) suojelemiseksi ei saa käyttää** (*täsmennetään maaperätyyppi tai tilanne*) **maaperään.**
- SV: **För att skydda (grundvatten/vattenlevande organismer), använd inte denna produkt på** (*ange jordtyp eller markförhållande*).

SPe 3

- ES: **Para proteger [los organismos acuáticos/las plantas no objetivo/los artrópodos no objetivo/los insectos], respétese sin tratar una banda de seguridad de** (*indíquese la distancia*) **hasta [la zona no cultivada/las masas de agua superficial].**
- DA: **Må ikke anvendes nærmere end** (*angiv afstand*) **fra [vandmiljøet, vandløb, søer m.v./ikke dyrket område] for at beskytte [organismer, der lever i vand/landlevende ikke-målorganismer, vilde planter, insekter og leddyr].**
- DE: **Zum Schutz von (Gewässerorganismen/Nichtzielpflanzen/Nichtzielarthropoden/Insekten) eine unbehandelte Pufferzone von** (*genaue Angabe des Abstandes*) **zu (Nichtkulturland/Oberflächengewässer) einhalten.**
- EL: **Για να προστατέψετε [τους υδρόβιους οργανισμούς/μη στοχευόμενα φυτά/μη στοχευόμενα αρθρόποδα/έντομα] να αφήσετε μια απέκαστη ζώνη προστασίας** (*προσδιορίστε την απόσταση*) **μέχρι [μη γεωργική γη/σώματα επιφανειακών υδάτων].**
- EN: **To protect aquatic organisms/non-target plants/non-target arthropods/insects respect an unsprayed buffer zone of** (*distance to be specified*) **to non-agricultural land/surface water bodies.**
- FR: **Pour protéger [les organismes aquatiques/les plantes non cibles/les arthropodes non cibles/les insectes], respecter une zone non traitée de** (*distance à préciser*) **par rapport à [la zone non cultivée adjacente/aux points d'eau].**
- IT: **Per proteggere [gli organismi acquatici/gli insetti/le piante non bersaglio/gli artropodi non bersaglio] rispettare una fascia di sicurezza non trattata di** (*precisare la distanza*) **da [zona non coltivata/corpi idrici superficiali].**

- NL: Om [in het water levende organismen/niet tot de doelsoorten behorende planten/niet tot de doelsoorten behorende geleedpotigen/de insecten] te beschermen mag u in een bufferzone van (*geef de afstand aan*) rond [niet-landbouwgrond/oppervlaktewater] niet sproeien.
- PT: Para protecção [dos organismos aquáticos/das plantas não-visadas/dos insectos/artrópodes não-visados], respeitar uma zona não-pulverizada de (*distância a precisar*) em relação [às zonas não-cultivadas/às águas de superfície].
- FI: (Vesieläiden / muiden kuin torjuttavien kasvien / muiden kuin torjuttavien niveljalkaisten / hyönteisten) suojelemiseksi (muun kuin maatalousmaan / pintavesialueiden) väliin on jätettävä (*täsmennetään etäisyys*) ruiskuttamaton suojavyöhyke.
- SV: För att skydda (vattenlevande organismer/andra växter än de man avser att bekämpa/andra leddjur än de man avser att bekämpa/insekter), lämna en sprutfri zon på (*ange avstånd*) till (icke-jordbruksmark/vattendrag).

SPe 4

- ES: Para proteger [los organismos acuáticos/las plantas no objetivo], no aplicar sobre superficies impermeables como el asfalto, el cemento, los adoquines, [las vías del ferrocarril] ni en otras situaciones con elevado riesgo de escorrentía.
- DA: Må ikke anvendes på befæstede arealer såsom asfalterede, beton-, sten- eller grusbelagte områder og veje [jernbanespor] eller på andre områder, hvorfra der er en stor risiko for run-off til omgivelserne. [For at beskytte organismer, der lever i vand/planter, man ikke ønsker at bekæmpe].
- DE: Zum Schutz von (Gewässerorganismen/Nichtzielpflanzen) nicht auf versiegelten Oberflächen wie Asphalt, Beton, Kopfsteinpflaster (Gleisanlagen) bzw. in anderen Fällen, die ein hohes Abschwemmungsrisiko bergen, ausbringen.
- EL: Για να προστατέψετε [υδροβίους οργανισμούς/μη στοχευόμενα φυτά] να μην χρησιμοποιείται σε αδιαπέραστες επιφάνειες όπως ασφάλτο, σκυρόδεμα, λιθόστρωτα [σιδηροτροχιές] και άλλες επιφάνειες με υψηλό κίνδυνο απορροής.
- EN: To protect aquatic organisms/non-target plants do not apply on impermeable surfaces such as asphalt, concrete, cobblestones, railway tracks and other situations with a high risk of run-off.
- FR: Pour protéger [les organismes aquatiques/les plantes non cibles], ne pas appliquer sur des surfaces imperméables telles que le bitume, le béton, les pavés, [les voies ferrées] et dans toute autre situation où le risque de ruissellement est important.
- IT: Per proteggere [gli organismi acquatici/le piante non bersaglio] non applicare su superfici impermeabili quali bitume, cemento, acciottolato, [binari ferroviari] e negli altri casi ad alto rischio di deflusso superficiale.
- NL: Om [in het water levende organismen/niet tot de doelsoorten behorende planten] te beschermen mag u dit product niet gebruiken op ondoordringbare oppervlakken, zoals asfalt, beton [,/en] kasseien [en spoorlijnen,] of op andere plaatsen waar het product gemakkelijk kan wegstromen.
- PT: Para protecção [dos organismos aquáticos/das plantas não-visadas], não aplicar este produto em superfícies impermeáveis, como asfalto, betão, empedrados [ou linhas de caminho de ferro], nem em qualquer outra situação em que o risco de escorrimentos seja elevado.
- FI: (Vesieläiden / muiden kuin torjuttavien kasvien) suojelemiseksi ei saa käyttää läpäisemättömillä pinnoilla, kuten asvaltilla, betonilla, katukivillä, (rautatiekiskoilla) ja muissa tilanteissa, joissa on suuri huuhtoutumisen vaara.
- SV: För att skydda (vattenlevande organismer/andra växter än de man avser att bekämpa), använd inte denna produkt på hårdgjorda ytor såsom asfalt, betong, kullersten, (järnvägsspår) och andra ytor med hög risk för avrinning.

SPe 5

- ES: Para proteger [las aves/los mamíferos silvestres], el producto debe incorporarse completamente al suelo; asegurarse de que se incorpora al suelo totalmente al final de los surcos.
- DA: For at beskytte [fugle/vilde pattedyr] skal produktet omhyggeligt tildækkes med jord. Pas på, at alt produkt også tildækkes ved enden af rækkerne.
- DE: Zum Schutz von (Vögeln/wild lebenden Säugetieren) muss das Mittel vollständig in den Boden eingearbeitet werden; es ist sicherzustellen, dass das Mittel auch am Ende der Pflanz- bzw. Saatreihen vollständig in den Boden eingearbeitet wird.
- EL: Για να προστατέψετε [πουλιά/άγρια θηλαστικά] το προϊόν πρέπει να καλυφθεί πλήρως από το έδαφος. Βεβαιωθείτε πως το προϊόν έχει καλυφθεί πλήρως στις άκρες των αυλακιών.
- EN: To protect birds/wild mammals the product must be entirely incorporated in the soil; ensure that the product is also fully incorporated at the end of rows.
- FR: Pour protéger [les oiseaux/mammifères sauvages], le produit doit être entièrement incorporé dans le sol; s'assurer que le produit est également incorporé en bout de sillons.
- IT: Per proteggere [gli uccelli/i mammiferi selvatici] il prodotto deve essere interamente incorporato nel terreno; assicurarsi che il prodotto sia completamente incorporato in fondo al solco.
- NL: Om [de vogels/de wilde zoogdieren] te beschermen moet het product volledig in de bodem worden ondergewerkt; zorg ervoor dat het product ook aan het voerend is ondergewerkt.

- PT: Para protecção [das aves/dos mamíferos selvagens], incorporar totalmente o produto no solo, incluindo no final dos sulcos.
- FI: (Lintujen / luonnonvaraisten nisäkkäiden) suojelemiseksi tuote on sekoitettava maaperään; varmistettava, että tuote sekoittuu maaperään täysin myös vakojen päässä.
- SV: För att skydda (fåglar/vilda däggdjur) måste produkten nedmyllas helt och hållet i jorden; se till att produkten även nedmyllas helt i slutet av raderna.

SPe 6

- ES: Para proteger [las aves/los mamíferos silvestres], recójase todo derrame accidental.
- DA: For at beskytte [fugle/vilde pattedyr] skal alt spildt produkt fjernes.
- DE: Zum Schutz von (Vögeln/wild lebenden Säugetieren) muss das verschüttete Mittel beseitigt werden.
- EL: Για να προστατέψετε [πουλιά/άγρια ζώα] μαζέψτε όσο προϊόν έχει χυθεί κατά λάθος.
- EN: To protect birds/wild mammals remove spillages.
- FR: Pour protéger [les oiseaux/les mammifères sauvages], récupérer tout produit accidentellement répandu.
- IT: Per proteggere [gli uccelli/i mammiferi selvatici] recuperare il prodotto fuoriuscito accidentalmente.
- NL: Om [de vogels/de wilde zoogdieren] te beschermen moet u gemorst product verwijderen.
- PT: Para protecção [das aves/dos mamíferos selvagens], recolher todo o produto derramado.
- FI: (Lintujen / luonnonvaraisten nisäkkäiden) suojelemiseksi ympäristöön vahingossa levinnyt tuote poistettava.
- SV: För att skydda (fåglar/vilda däggdjur), avlägsna spill.

SPe 7

- ES: No aplicar durante el período de reproducción de las aves.
- DA: Må ikke anvendes i fuglenes yngletid.
- DE: Nicht während der Vogelbrutzeit anwenden.
- EL: Να μην χρησιμοποιείται κατά την περίοδο αναπαραγωγής των πουλιών.
- EN: Do not apply during the bird breeding period.
- FR: Ne pas appliquer durant la période de reproduction des oiseaux.
- IT: Non applicare durante il periodo di riproduzione degli uccelli.
- NL: Niet gebruiken tijdens de vogelbroedperiode.
- PT: Não aplicar este produto durante o período de reprodução das aves.
- FI: Ei saa käyttää lintujen lisääntymisaikaan.
- SV: Använd inte denna produkt under fåglarnas häckningsperiod.

SPe 8

- ES: Peligroso para las abejas./Para proteger las abejas y otros insectos polinizadores, no aplicar durante la floración de los cultivos./No utilizar donde haya abejas en pecoreo activo./Retírense o cúbranse las colmenas durante el tratamiento y durante (indíquese el tiempo) después del mismo./No aplicar cuando las malas hierbas estén en floración./Elimínense las malas hierbas antes de su floración./No aplicar antes de (indíquese el tiempo).
- DA: Farligt for bier./For at beskytte bier og andre bestøvende insekter må dette produkt ikke anvendes i blomstrende afgrøder./Må ikke anvendes i biernes flyvetid./Tildæk eller flyt bikuber i behandlingsperioden og i (nævn antal timer/dage) efter behandlingen./Må ikke anvendes i nærheden af blomstrende ukrudt./Fjern ukrudt inden blomstring./Må ikke anvendes inden (tidspunkt).
- DE: Bienengefährlich./Zum Schutz von Bienen und anderen bestäubenden Insekten nicht auf blühende Kulturen aufbringen./Nicht an Stellen anwenden, an denen Bienen aktiv auf Futtersuche sind./Bienenstöcke müssen während der Anwendung und für (Angabe der Zeit) nach der Behandlung entfernt oder abgedeckt werden./Nicht in Anwesenheit von blühenden Unkräutern anwenden./Unkräuter müssen vor dem Blühen entfernt werden./Nicht vor (Angabe der Zeit) anwenden.
- EL: Επικίνδυνο για τις μέλισσες. Για να προστατέψετε τις μέλισσες και άλλα έντομα επικονίασης μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε καλλιέργειες κατά την ανθοφορία./Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την περίοδο που οι μέλισσες συλλέγουν γύρη./Απομακρύνετε ή καλύψτε τις κυψέλες κατά τη χρήση του προϊόντος και επί (αναφέρατε το χρόνο) μετά τη χρήση./Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την περίοδο ανθοφορίας ζιζανίων./Απομακρύνετε τα ζιζάνια πριν από την ανθοφορία./Μην το χρησιμοποιείτε πριν (αναφέρατε το χρόνο).
- EN: Dangerous to bees/To protect bees and other pollinating insects do not apply to crop plants when in flower/Do not use where bees are actively foraging/Remove or cover beehives during application and for (state time) after treatment/Do not apply when flowering weeds are present/Remove weeds before flowering/Do not apply before (state time).

- FR: **Dangereux pour les abeilles./Pour protéger les abeilles et autres insectes pollinisateurs, ne pas appliquer durant la floraison./Ne pas utiliser en présence d'abeilles./Retirer ou couvrir les ruches pendant l'application et (indiquer la période) après traitement./Ne pas appliquer lorsque des adventices en fleur sont présentes./Enlever les adventices avant leur floraison./Ne pas appliquer avant (indiquer la date).**
- IT: **Pericoloso per le api./Per proteggere le api e altri insetti impollinatori non applicare alle colture al momento della fioritura./Non utilizzare quando le api sono in attività./Rimuovere o coprire gli alveari durante l'applicazione e per (indicare il periodo) dopo il trattamento./Non applicare in presenza di piante infestanti in fiore./Eliminare le piante infestanti prima della fioritura./Non applicare prima di (indicare il periodo).**
- NL: **Gevaarlijk voor bijen./Om de bijen en andere bestuivende insecten te beschermen mag u dit product niet gebruiken op in bloei staande gewassen./Gebruik dit product niet op plaatsen waar bijen actief naar voedsel zoeken./Verwijder of bedek bijenkorven tijdens het gebruik van het product en gedurende (geef de tijdsduur aan) na de behandeling./Gebruik dit product niet in de buurt van in bloei staand onkruid./Verwijder onkruid voordat het bloeit./Gebruik dit product niet vóór (geef de datum of de periode aan).**
- PT: **Perigoso para as abelhas./Para protecção das abelhas e de outros insectos polinizadores, não aplicar este produto durante a floração das culturas./Não utilizar este produto durante o período de presença das abelhas nos campos./Remover ou cobrir as colmeias durante a aplicação do produto e durante (indicar o período) após o tratamento./Não aplicar este produto na presença de infestantes em floração./Remover as infestantes antes da floração./Não aplicar antes de (critério temporal a precisar).**
- FI: **Vaarallista mehiläisille. / Mehiläisten ja muiden pölyttävien hyönteisten suojelemiseksi ei saa käyttää viljelykasvien kukinta-aikaan. / Ei saa käyttää aikana, jolloin mehiläiset lentävät aktiivisesti. / Mehiläispestät poistettava tai suojattava levittämisen ajaksi ja (aika) ajaksi käsittelyn jälkeen. / Ei saa käyttää, jos alueella on kukkivia rikkakasveja. / Poista rikkakasvit ennen kukinnan alkua. / Ei saa käyttää ennen (aika).**
- SV: **Farligt för bin./För att skydda bin och andra pollinerande insekter, använd inte denna produkt på blommande gröda./Får inte användas där bin aktivt söker efter föda./Avlägsna eller täck över bikupor under behandling och under (ange tidsperiod) efter behandling./Använd inte denna produkt då det finns blommande ogräs./Avlägsna ogräs före blomning./Använd inte denna produkt före (ange tidsperiod).**

2.3. Veiligheidsadviezen in verband met goede landbouwpraktijken (SPa)

SPa 1

- ES: **Para evitar la aparición de resistencias, no aplicar este producto ni ningún otro que contenga (indíquese la sustancia activa o la clase de sustancias, según corresponda) más de (indíquese el número de aplicaciones o el plazo).**
- DA: **For at undgå udviklingen af resistens må dette produkt eller andre produkter, der indeholder (angiv aktivstof eller gruppe af aktivstoffer), kun anvendes/ikke anvendes mere end (i tidsperioden eller antal gange).**
- DE: **Zur Vermeidung einer Resistenzbildung darf dieses oder irgendein anderes Mittel, welches (entsprechende Benennung des Wirkstoffes oder der Wirkstoffgruppe) enthält, nicht mehr als (Angabe der Häufigkeit oder der Zeitspanne) ausgebracht werden.**
- EL: **Προκειμένου να μην αναπτυχθεί αντίσταση μην χρησιμοποιείτε αυτό ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν που περιέχει (προσδιορίστε τη δραστική ουσία ή την κατηγορία των ουσιών αναλόγως) περισσότερο από (να προσδιορίσει η συχνότητα) φορές.**
- EN: **To avoid the build-up of resistance do not apply this or any other product containing (identify active substance or class of substances, as appropriate) more than (number of applications or time period to be specified).**
- FR: **Pour éviter le développement de résistances, ne pas appliquer ce produit ou tout autre contenant (préciser la substance ou la famille de substances selon le cas) plus de (nombre d'applications ou durée à préciser).**
- IT: **Per evitare l'insorgenza di resistenza non applicare questo o altri prodotti contenenti (indicare la sostanza attiva o la classe di sostanze, a seconda del caso) più di (numero di applicazioni o durata da precisare).**
- NL: **Om resistentieopbouw te voorkomen mag u dit product of andere producten die (geef naar gelang van het geval de naam van de werkzame stof of van de categorie werkzame stoffen) bevatten, niet vaker gebruiken dan (geef het aantal toepassingen aan)/niet langer gebruiken dan (geef de tijdsduur aan).**
- PT: **Para evitar o desenvolvimento de resistências, não aplicar este produto ou qualquer outro que contenha (indicar, consoante o caso, a substância activa ou a família de substâncias activas) mais de (número ou período de aplicações a precisar).**
- FI: **Resistenssin kehittymisen estämiseksi ei saa käyttää tätä tai mitä tahansa muuta tuotetta, joka sisältää (tapauksen mukaan tehoaine tai aineluokka), käyttöä useammin (käyttötiheys).**
- SV: **För att undvika utveckling av resistens använd inte denna produkt eller andra produkter innehållande (ange verksamt ämne eller grupp av ämnen) mer än (ange antal behandlingar eller tidsperiod).**

2.4. Specifieke veiligheidsadviezen voor verdelingsmiddelen voor knaagdieren (SPr)

SPr 1

- ES: **Los cebos deben colocarse de forma que se evite el riesgo de ingestión por otros animales. Asegurar los cebos de manera que los roedores no puedan llevarse los.**

- DA: Produktet skal anbringes på en sådan måde, at risikoen for, at andre dyr kan indtage produktet, formindskes mest muligt. F.eks. ved at produktet anbringes inde i en kasse med små indgangshuller til gnaverne eller inde i gnavernes eget gangsystem. Pas på, at produkt i blokform ikke kan flyttes væk af de gnavere, der skal bekæmpes.
- DE: Die Köder verdeckt und unzugänglich für andere Tiere ausbringen. Köder sichern, so dass ein Verschleppen durch Nagetiere nicht möglich ist.
- EL: Τα δολώματα θα πρέπει να τοποθετηθούν με τρόπο τέτοιο που να ελαχιστοποιηθεί η πιθανότητα να καταναλωθούν από άλλα ζώα. Ασφαλίστε τα δολώματα έτσι ώστε να μην μπορούν να τα παρασύρουν τα τρωκτικά.
- EN: The baits must be securely deposited in a way so as to minimise the risk of consumption by other animals. Secure bait blocks so that they cannot be dragged away by rodents.
- FR: Les appâts doivent être disposés de manière à minimiser le risque d'ingestion par d'autres animaux. Sécuriser les appâts afin qu'ils ne puissent pas être emmenés par les rongeurs.
- IT: Le esche devono essere disposte in modo da minimizzare il rischio di ingerimento da parte di altri animali. Fissare le esche in modo che non possano essere trascinate via dai roditori.
- NL: De lokmiddelen moeten zo worden geplaatst dat het risico dat andere dieren ervan eten zoveel mogelijk wordt beperkt. Maak de blokjes stevig vast, zodat ze niet door de knaagdieren kunnen worden weggesleept.
- PT: Colocar os iscos de modo a minimizar o risco de ingestão por outros animais. Fixar os iscos, para que não possam ser arrastados pelos roedores.
- FI: Syötit on sijoitettava siten, että ne eivät aiheuta riskiä muille eläimille. Syötit on kiinnitettävä siten, että jyrtsijät eivät saa vietyä niitä mukanaan.
- SV: Betena måste placeras så att andra djur inte kan förtära dem. Förankra betena så att de inte kan släpas iväg av gnagare.

SPr 2

- ES: La zona tratada debe señalizarse durante el tratamiento. Debe advertirse del riesgo de intoxicación (primaria o secundaria) por el anticoagulante así como del antídoto correspondiente.
- DA: Det behandlede område skal afmærkes i behandlingsperioden. Faren for forgiftning (primær eller sekundær) ved indtagelse af antikoaguleringsmidler, samt modgiften herfor, skal nævnes på opslag.
- DE: Die zu behandelnde Fläche muss während der Behandlungszeit markiert sein. Die Gefahr der (primären oder sekundären) Vergiftung durch das Antikoagulans und dessen Gegenmittel sollte erwähnt werden.
- EL: Η περιοχή στην οποία έχει χρησιμοποιηθεί το προϊόν πρέπει να έχει σημαδευτεί κατά την περίοδο χρήσης. Θα πρέπει να αναφέρεται ο κίνδυνος (πρωτογενούς ή δευτερογενούς) δηλητηρίασης από το αντιπηκτικό καθώς και το αντίδοτο σε περίπτωση δηλητηρίασης.
- EN: Treatment area must be marked during the treatment period. The danger from being poisoned (primary or secondary) by the anticoagulant and the antidote against it should be mentioned.
- FR: La zone de traitement doit faire l'objet d'un marquage pendant la période de traitement. Le risque d'empoisonnement (primaire ou secondaire) par l'anticoagulant, ainsi que son antidote doivent être mentionnés.
- IT: Durante il trattamento la zona interessata deve essere chiaramente segnalata. Il pericolo di avvelenamento (primario o secondario) dovuto all'anticoagulante deve essere evidenziato assieme al relativo antidoto.
- NL: De behandelde zone moet tijdens de verdelgingsperiode worden gemarkeerd. Het risico van een (primaire of secundaire) vergiftiging door het antistollingsmiddel moet worden vermeld, alsmede het tegengif.
- PT: Durante o período de tratamento, marcar a zona, com menção ao perigo de envenenamento (primário ou secundário) pelo anticoagulante e indicação do antídoto deste último.
- FI: Käsiteltävä alue on merkittävä käsittelyaikana. Antikoagulantin aiheuttama myrkytysvaara (primaarinen tai sekundaarinen) ja vasta-aine mainittava.
- SV: Det behandlade området skall markeras under behandlingsperioden. Faran för förgiftning (primär eller sekundär) av antikoagulanten samt motgift skall anges.

SPr 3

- ES: Durante el tratamiento, los roedores muertos deben retirarse diariamente de la zona tratada. No tirarlos en cubos de basura ni en vertederos.
- DA: Døde gnavere skal fjernes fra behandlingsområdet hver dag. Anbring ikke de døde gnavere i åbne affaldsbeholdere.
- DE: Tote Nager während der Einsatzperiode täglich entfernen. Nicht in Müllbehältern oder auf Müllkippen entsorgen.
- EL: Τα νεκρά τρωκτικά πρέπει να απομακρύνονται καθημερινά από την περιοχή χρήσης σε όλη τη διάρκεια χρησιμοποίησης του προϊόντος. Να μην τοποθετούνται σε κάδους απορριμμάτων ούτε σε σακούλες σκουπιδιών.

- EN: **Dead rodents must be removed from the treatment area each day during treatment. Do not place in refuse bins or on rubbish tips.**
- FR: **Les rongeurs morts doivent être retirés quotidiennement de la zone de traitement pendant toute la période du traitement. Ne pas les jeter dans les poubelles ni les décharges.**
- IT: **I roditori morti devono essere rimossi quotidianamente dalla zona del trattamento per tutta la durata dello stesso e non devono essere gettati nei rifiuti o nelle discariche.**
- NL: **Tijdens de verdelgingsperiode moeten de knaagdieren elke dag uit de behandelde zone worden verwijderd. Gooi ze niet in vuilnisbakken of op storten.**
- PT: **Durante o período de tratamento, remover diariamente os roedores mortos da zona de tratamento, mas sem os deitar ao lixo ou depositar em lixeiras.**
- FI: **Kuolleet jyrsijät on kerättävä käsittelyaikana alueelta päivittäin. Niitä ei saa heittää jätesäiliöihin tai kaatopaikoille.**
- SV: **Döda gnagare skall tas bort från behandlingsområdet varje dag under behandlingen. Får inte läggas i soptunnor eller på soptipp.**

3. Criteria voor het gebruik van de standaardzinnen voor specifieke veiligheidsadviezen

3.1. Inleiding

In de regel worden gewasbeschermingsmiddelen slechts toegelaten voor de vermelde toepassingen, die aanvaardbaar zijn op grond van een evaluatie overeenkomstig de in bijlage VI bij deze richtlijn vastgestelde uniforme beginselen.

De bijzondere veiligheidsadviezen moeten, indien van toepassing, de resultaten van die volgens de uniforme beginselen gemaakte evaluaties weerspiegelen. Met name moeten zij worden gebruikt in die gevallen waar risicobeperkende maatregelen nodig zijn om onaanvaardbare effecten te vermijden.

3.2. Criteria voor het gebruik van de standaardzinnen voor veiligheidsadviezen voor toepassers

SPo 1

Na contact met de huid moet u eerst het gewasbeschermingsmiddel met een droge doek verwijderen en daarna de huid met veel water wassen.

Deze zin moet worden gebruikt voor gewasbeschermingsmiddelen die bestanddelen bevatten die bij contact met water hevige reacties kunnen veroorzaken, zoals cyanidezouten of aluminiumfosfide.

SPo 2

Was alle beschermende kleding na gebruik.

Deze zin wordt aanbevolen als met het oog op de bescherming van de toepassers beschermende kleding vereist is. Deze zin moet worden gebruikt voor alle gewasbeschermingsmiddelen van de klasse T of T+.

SPo 3

Nadat u het product hebt aangestoken, mag u de rook niet inademen en moet u de behandelde ruimte onmiddellijk verlaten.

Deze zin mag worden aangebracht op voor fumigatie gebruikte gewasbeschermingsmiddelen als het gebruik van een ademmasker niet verplicht is.

SPo 4

De verpakking moet buiten, in droge omstandigheden, worden geopend.

Deze zin moet worden gebruikt voor gewasbeschermingsmiddelen die werkzame stoffen bevatten die hetzij bij contact met water of vochtige lucht hevige reacties kunnen veroorzaken, zoals aluminiumfosfide, hetzij zelfontbrandend zijn, zoals (alkylene-bis-)dithiocarbamaten. Voorts mag deze zin worden gebruikt voor vluchtige producten waarvoor de standaardzinnen R20, R23 of R26 gelden. In individuele gevallen moet bij het beoordelen of de eigenschappen van het preparaat en de verpakking van dien aard zijn dat ze toepassers schade kunnen toebrengen, rekening worden gehouden met het oordeel van deskundigen.

SPo 5

Voordat u opnieuw in behandelde ruimten/kassen binnengaat, moet u die [grondig ventileren/gedurende (geef de periode aan) ventileren/ventileren tot de sproeistof is opgedroogd].

Deze zin mag worden gebruikt voor gewasbeschermingsmiddelen die worden gebruikt in kassen of andere gesloten ruimten, bijv. opslagplaatsen.

3.3. Criteria voor het gebruik van de standaardzinnen voor veiligheidsadviezen betreffende het milieu

SPe 1

Om [het grondwater/de bodemorganismen] te beschermen mag u dit product of andere producten die (geef naar gelang van het geval de naam van de werkzame stof of van de categorie werkzame stoffen) bevatten, niet langer dan gedurende (geef de tijdsduur aan) gebruiken/ten hoogste (geef de frequentie) gebruiken.

Deze zin moet worden gebruikt voor gewasbeschermingsmiddelen waarvoor uit een volgens de uniforme beginselen gemaakte evaluatie blijkt dat voor één of meer van de op het etiket vermelde toepassingen risicobeperkende maatregelen nodig zijn om opstapeling in de bodem, effecten op aardwormen of andere bodemorganismen of op de bodemmicroflora en/of verontreiniging van het grondwater te voorkomen.

SPe 2

Om [het grondwater/in het water levende organismen] te beschermen mag dit product niet worden gebruikt op (benoem het soort bodem of geef een beschrijving ervan) bodems.

Deze zin mag als risicobeperkende maatregel worden gebruikt om mogelijke verontreiniging van kwetsbaar grondwater of oppervlaktewater (kwetsbaar bijv. in verband met de grondsoort of de topografie, of omdat het om gedraineerde bodems gaat) te voorkomen als uit een volgens de uniforme beginselen gemaakte evaluatie blijkt dat voor één of meer van de op het etiket vermelde toepassingen risicobeperkende maatregelen nodig zijn om onaanvaardbare effecten te voorkomen.

SPe 3

Om [in het water levende organismen/niet tot de doelsoorten behorende planten/niet tot de doelsoorten behorende geleedpotigen/de insecten] te beschermen mag u in een bufferzone van (geef de afstand aan) rond [niet-landbouwgrond/oppervlaktewater] niet sproeien.

Deze zin moet worden gebruikt om niet tot de doelsoorten behorende planten, niet tot de doelsoorten behorende geleedpotigen en/of in het water levende organismen te beschermen als uit een volgens de uniforme beginselen gemaakte evaluatie blijkt dat voor één of meer van de op het etiket vermelde toepassingen risicobeperkende maatregelen nodig zijn om onaanvaardbare effecten te voorkomen.

SPe 4

Om [in het water levende organismen/niet tot de doelsoorten behorende planten] te beschermen mag u dit product niet gebruiken op ondoordringbare oppervlakken, zoals asfalt, beton [,/en] kasseien [en spoorlijnen,] of op andere plaatsen waar het product gemakkelijk kan wegstromen.

Naar gelang van het gebruik dat van het gewasbeschermingsmiddel wordt gemaakt, kunnen de lidstaten deze zin laten aanbrengen om het risico van wegvloeiing te beperken en zo in het water levende organismen of niet tot de doelsoorten behorende planten te beschermen.

SPe 5

Om [de vogels/de wilde zoogdieren] te beschermen moet het product volledig in de bodem worden ondergewerkt; zorg ervoor dat het product ook aan het voerend is ondergewerkt.

Deze zin moet worden gebruikt voor gewasbeschermingsmiddelen in de vorm van korrels of pellets die moeten worden ondergewerkt om de vogels of de wilde zoogdieren te beschermen.

SPe 6

Om [de vogels/de wilde zoogdieren] te beschermen moet u gemorst product verwijderen.

Deze zin moet worden gebruikt voor gewasbeschermingsmiddelen in de vorm van korrels of pellets om te voorkomen dat vogels of wilde zoogdieren ze oppikken. Voorts wordt deze zin aanbevolen voor alle vaste formuleringen die onverdund worden gebruikt.

SPe 7

Niet gebruiken tijdens de vogelbroedperiode.

Deze zin moet worden gebruikt wanneer uit een volgens de uniforme beginselen gemaakte evaluatie blijkt dat voor één of meer van de op het etiket vermelde toepassingen een dergelijke risicobeperkende maatregel nodig is.

SPe 8

Gevaarlijk voor bijen./Om de bijen en andere bestuivende insecten te beschermen mag u dit product niet gebruiken op in bloei staande gewassen./Gebruik dit product niet op plaatsen waar bijen actief naar voedsel zoeken./Verwijder of bedek bijenkorven tijdens het gebruik van het product en gedurende (geef de tijdsduur aan) na de behandeling./Gebruik dit product niet in de buurt van in bloei staand onkruid./Verwijder onkruid voordat het bloeit./Gebruik dit product niet vóór (geef de datum of de periode aan).

Deze zin moet worden gebruikt voor gewasbeschermingsmiddelen waarvoor uit een volgens de uniforme beginselen gemaakte evaluatie blijkt dat voor één of meer van de op het etiket vermelde toepassingen risicobeperkende maatregelen moeten worden genomen om de bijen of andere bestuivende insecten te beschermen. Afhankelijk van het gebruik dat van het gewasbeschermingsmiddel wordt gemaakt of van andere van toepassing zijnde nationale bepalingen kunnen de lidstaten de geschikte formulering kiezen om het risico voor de bijen en andere bestuivende insecten en hun broedsel te beperken.

3.4. Criteria voor het gebruik van de standaardzinnen voor veiligheidsadviezen in verband met goede landbouwpraktijken

SPa 1

Om resistentieopbouw te voorkomen mag u dit product of andere producten die (geef naar gelang van het geval de naam van de werkzame stof of van de categorie werkzame stoffen) bevatten, niet vaker gebruiken dan (geef het aantal toepassingen aan)/niet langer gebruiken dan (geef de tijdsduur aan).

Deze zin moet worden gebruikt als een dergelijke beperking noodzakelijk blijkt om het risico van resistentieontwikkeling te beperken.

3.5. Criteria voor het gebruik van de standaardzinnen voor specifieke veiligheidsadviezen betreffende verdelgingsmiddelen voor knaagdieren

SPr 1

De lokmiddelen moeten zo worden geplaatst dat het risico dat andere dieren ervan eten zoveel mogelijk wordt beperkt. Maak de blokjes stevig vast, zodat ze niet door de knaagdieren kunnen worden weggesleept.

Om ervoor te zorgen dat de toepassers dit voorschrift in acht nemen, moet deze zin duidelijk zichtbaar op het etiket staan, zodat verkeerd gebruik zoveel mogelijk wordt uitgesloten.

SPr 2

De behandelde zone moet tijdens de verdelgingsperiode worden gemarkeerd. Het risico van een (primaire of secundaire) vergiftiging door het antistollingsmiddel moet worden vermeld, alsmede het tegengif.

Deze zin moet duidelijk zichtbaar op het etiket worden vermeld om accidentele vergiftiging zoveel mogelijk uit te sluiten.

SPr 3

Tijdens de verdelgingsperiode moeten de knaagdieren elke dag uit de behandelde zone worden verwijderd. Gooi ze niet in vuilnisbakken of op storten.

Om secundaire vergiftiging van dieren te voorkomen moet deze zin worden gebruikt voor alle verdelgingsmiddelen voor knaagdieren die antistollingsmiddelen als werkzame stof bevatten."

BIJLAGE III

TIJDSHEMA VOOR DE DOOR DE LIDSTATEN TE NEMEN UITVOERINGSMAATREGELEN VOOR WERKZAME STOFFEN DIE VOOR GEBRUIK IN GEWASBESCHERMINGSMIDDELEN ZIJN TOEGELATEN

Nr.	Gebruikelijke naam	Richtlijn houdende opneming van de werkzame stof	Uiterste datum voor de uitvoering (*)
1	Imazalil	Richtlijn 97/73/EG van de Commissie (Publicatieblad L 353 van 24.12.1997, blz. 26)	30 juli 2004
2	Azoxystrobin	Richtlijn 98/47/EG van de Commissie (Publicatieblad L 191 van 7.7.1998, blz. 50)	30 juli 2004
3	Kresoximmethyl	Richtlijn 1999/1/EG van de Commissie (Publicatieblad L 21 van 28.1.1999, blz. 21)	30 juli 2004
4	Spiroxamine	Richtlijn 1999/73/EG van de Commissie (Publicatieblad L 206 van 5.8.1999, blz. 16)	30 juli 2004
5	Azimsulfuron	Richtlijn 1999/80/EG van de Commissie (Publicatieblad L 210 van 10.8.1999, blz. 13)	30 juli 2004
6	Fluroxypyr	Richtlijn 2000/10/EG van de Commissie (Publicatieblad L 57 van 2.3.2000, blz. 28)	1 december 2004
7	Metsulfuronmethyl	Richtlijn 2000/49/EG van de Commissie (Publicatieblad L 197 van 8.8.2000, blz. 32)	1 juli 2005
8	Prohexadioncalcium	Richtlijn 2000/50/EG van de Commissie (Publicatieblad L 198 van 4.8.2000, blz. 39)	30 juli 2004
9	Triasulfuron	Richtlijn 2000/66/EG van de Commissie (Publicatieblad L 276 van 28.10.2000, blz. 35)	1 augustus 2005
10	Esfenvaleraat	Richtlijn 2000/67/EG van de Commissie (Publicatieblad L 276 van 28.10.2000, blz. 38)	1 augustus 2005
11	Bentazone	Richtlijn 2000/68/EG van de Commissie (Publicatieblad L 276 van 28.10.2000, blz. 41)	1 augustus 2005
12	Lambdacyhalothrin	Richtlijn 2000/80/EG van de Commissie (Publicatieblad L 309 van 9.12.2000, blz. 14)	1 januari 2006
13	KBR 2738 (fenhexamid)	Richtlijn 2001/28/EG van de Commissie (Publicatieblad L 113 van 24.4.2001, blz. 5)	30 juli 2004
14	Amitrol	Richtlijn 2001/21/EG van de Commissie (Publicatieblad L 69 van 10.3.2001, blz. 17)	1 januari 2006
15	Diquat	Richtlijn 2001/21/EG van de Commissie (Publicatieblad L 69 van 10.3.2001, blz. 17)	1 januari 2006
16	Pyridaat	Richtlijn 2001/21/EG	1 januari 2006
17	Thiabendazool	Richtlijn 2001/21/EG	1 januari 2006
18	Paecilomyces fumosoroseus	Richtlijn 2001/47/EG van de Commissie (Publicatieblad L 175 van 28.6.2001, blz. 21)	30 juli 2004
19	DPX KE 459 (flupyr-sulfuronmethyl)	Richtlijn 2001/49/EG van de Commissie (Publicatieblad L 176 van 29.2001, blz. 61)	30 juli 2004
20	Acibenzolar-S-methyl	Richtlijn 2001/87/EG van de Commissie (Publicatieblad L 276 van 19.10.2001, blz. 17)	30 juli 2004
21	Cyclanilide	Richtlijn 2001/87/EG	30 juli 2004

Nr.	Gebruikelijke naam	Richtlijn houdende opname van de werkzame stof	Uiterste datum voor de uitvoering (*)
22	Ijzer(III)fosfaat	Richtlijn 2001/87/EG	30 juli 2004
23	Pymetrozine	Richtlijn 2001/87/EG	30 juli 2004
24	Pyraflufen-ethyl	Richtlijn 2001/87/EG	30 juli 2004
25	Glyfosaat	Richtlijn 2001/99/EG van de Commissie (Publicatieblad L 304 van 21.11.2001, blz. 14)	1 juli 2006
26	Thifensulfuronmethyl	Richtlijn 2001/99/EG	1 juli 2006
27	2,4-dichloorfenoxyzijnzuur (2,4-D)	Richtlijn 2001/103/EG van de Commissie (Publicatieblad L 313 van 30.11.2001, blz. 37)	1 oktober 2006
28	Isoproturon	Richtlijn 2002/18/EG van de Commissie (Publicatieblad L 55 van 26.2.2002, blz. 29)	1 januari 2007
29	Ethofumesaat	Richtlijn 2002/37/EG van de Commissie (Publicatieblad L 117 van 4.5.2002, blz. 10)	28 februari 2007
30	Iprovalicarb	Richtlijn 2002/48/EG van de Commissie (Publicatieblad L 148 van 6.6.2002, blz. 19)	30 juli 2004
31	Prosulfuron	Richtlijn 2002/48/EG	30 juli 2004
32	Sulfosulfuron	Richtlijn 2002/48/EG	30 juli 2004
33	Cinidon-ethyl	Richtlijn 2002/64/EG van de Commissie (Publicatieblad L 189 van 18.7.2002, blz. 27)	30 juli 2004
34	Cyhalofop-butyl	Richtlijn 2002/64/EG	30 juli 2004
35	Famoxadone	Richtlijn 2002/64/EG	30 juli 2004
36	Florasulam	Richtlijn 2002/64/EG	30 juli 2004
37	Metalaxyl-M	Richtlijn 2002/64/EG	30 juli 2004
38	Picolinafen	Richtlijn 2002/64/EG	30 juli 2004
39	Flumioxazine	Richtlijn 2002/81/EG van de Commissie (Publicatieblad L 276 van 12.10.2002, blz. 28)	30 juli 2004
40	Deltamethrin	Richtlijn 2003/5/EG van de Commissie (Publicatieblad L 8 van 14.1.2003, blz. 7)	31 oktober 2007
41	Imazamox	Richtlijn 2003/23/EG van de Commissie (Publicatieblad L 81 van 28.3.2003, blz. 39)	31 december 2004
42	Oxasulfuron	Richtlijn 2003/23/EG	31 december 2004
43	Ethoxysulfuron	Richtlijn 2003/23/EG	31 december 2004

Nr.	Gebruikelijke naam	Richtlijn houdende opneming van de werkzame stof	Uiterste datum voor de uitvoering (*)
44	Foramsulfuron	Richtlijn 2003/23/EG	31 december 2004
45	Oxadiargyl	Richtlijn 2003/23/EG	31 december 2004
46	Cyazofamide	Richtlijn 2003/23/EG	31 december 2004
47	2,4-DB	Richtlijn 2003/31/EG van de Commissie (Publicatieblad L 101 van 23.4.2003, blz. 3)	31 december 2007
48	Beta-cyfluthrin	Richtlijn 2003/31/EG	31 december 2007
49	Cyfluthrin	Richtlijn 2003/31/EG	31 december 2007
50	Iprodion	Richtlijn 2003/31/EG	31 december 2007
51	Linuron	Richtlijn 2003/31/EG	31 december 2007
52	Maleïnehydrazide	Richtlijn 2003/31/EG	31 december 2007
53	Pendimethalin	Richtlijn 2003/31/EG	31 december 2007
54	Propineb	Richtlijn 2003/39/EG van de Commissie (Publicatieblad L 124 van 20.5.2003, blz. 30)	31 maart 2008
55	Propyzamide	Richtlijn 2003/39/EG	31 maart 2008
56	Mecoprop	Richtlijn 2003/70/EG van de Commissie (Publicatieblad L 184 van 23.7.2003, blz. 9)	31 mei 2008
57	Mecoprop-P	Richtlijn 2003/70/EG	31 mei 2008
58	Propiconazol	Richtlijn 2003/70/EG	31 mei 2008
59	Trifloxystrobin	Richtlijn 2003/68/EG van de Commissie (Publicatieblad L 177 van 16.7.2003, blz. 12)	31 maart 2005
60	Carfentrazone-ethyl	Richtlijn 2003/68/EG	31 maart 2005
61	Mesotrione	Richtlijn 2003/68/EG	31 maart 2005
62	Fenamidon	Richtlijn 2003/68/EG	31 maart 2005
63	Isoxaflutole	Richtlijn 2003/68/EG	31 maart 2005

(*) Als gewasbeschermingsmiddelen verschillende werkzame stoffen bevatten waarvoor verschillende data gelden, is de laatste datum van toepassing.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 8 september 2003

tot vaststelling van aanvullende garanties ten aanzien van Salmonellae voor de verzending naar Finland en Zweden van vermeerderingspluimvee en van voor vermeerderings- of voor gebruikskoppels bestemde eendagskuikens

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3190)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/644/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/539/EEG van de Raad van 15 oktober 1990 tot vaststelling van veterinaire voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van pluimvee en broedeieren⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003⁽²⁾, en met name op artikel 9 bis, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking 95/160/EG van de Commissie van 21 april 1995 tot vaststelling van aanvullende garanties ten aanzien van Salmonellae voor de verzending naar Finland en Zweden van vermeerderingspluimvee en van voor vermeerderings- of voor gebruikskoppels bestemde eendagskuikens⁽³⁾ is ingrijpend gewijzigd⁽⁴⁾. Ter wille van de duidelijkheid en een rationele ordening van de tekst dient tot codificatie van deze beschikking te worden overgegaan.
- (2) De Commissie heeft de door Finland en Zweden ingediende operationele programma's inzake de bestrijding van Salmonellae goedgekeurd. Deze programma's voorzien in specifieke maatregelen voor vermeerderingspluimvee, alsmede voor eendagskuikens die voor vermeerderings- of voor gebruikskoppels zijn bestemd.
- (3) Er moeten garanties worden vastgesteld die gelijkwaardig zijn aan de door Finland en Zweden in het kader van hun operationeel programma toegepaste garanties.

- (4) De aanvullende garanties moeten met name gebaseerd zijn op de uitvoering van een microbiologisch onderzoek bij voor Finland en Zweden bestemd pluimvee.
- (5) In verband hiermee moet voor vermeerderingspluimvee en voor eendagskuikens in onderscheiden voorschriften worden voorzien.
- (6) De voorschriften voor deze steekproefsgewijs verrichte microbiologische test moeten worden vastgesteld, met name de bemonsteringsmethode, het aantal te nemen monsters en de voor het onderzoek van de monsters toe te passen microbiologische methoden.
- (7) Deze garanties mogen niet gelden voor koppels waarvoor een programma geldt dat als gelijkwaardig aan het door Finland en Zweden uitgevoerde programma is erkend.
- (8) Finland en Zweden dienen voor zendingen uit derde landen minstens even strenge importvoorwaarden op te leggen als die welke bij deze beschikking zijn vastgesteld.
- (9) Bij de in deze beschikking omschreven methoden is rekening gehouden met het advies van de Europese Autoriteit voor Voedselveiligheid.
- (10) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

⁽¹⁾ PB L 303 van 31.10.1990, blz. 6.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 105 van 9.5.1995, blz. 40.

⁽⁴⁾ Zie bijlage IV.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Bij voor Finland en Zweden bestemd vermeerderingspluimvee moet in de koppel van oorsprong steekproefsgewijs een microbiologische test worden verricht.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde microbiologische test moet overeenkomstig het bepaalde in bijlage I worden verricht.

Artikel 3

1. Voor Finland en Zweden bestemd vermeerderingspluimvee moet van de in bijlage II vastgestelde verklaring vergezeld gaan.

2. De in lid 1 bedoelde verklaring kan:

- ofwel bij het certificaat volgens model 3 van bijlage IV bij Richtlijn 90/539/EEG worden gevoegd;
- ofwel in het in het eerste streepje bedoelde certificaat worden opgenomen.

Artikel 4

Eendagskuikens voor vermeerderings- of voor gebruikskoppels, met bestemming Finland of Zweden, moeten verkregen zijn uit broedeieren van vermeerderingspluimvee waarbij de in artikel 2 bedoelde test is verricht.

Artikel 5

1. Eendagskuikens voor vermeerderings- of voor gebruikskoppels, met bestemming Finland of Zweden, moeten van de in bijlage III vastgestelde verklaring vergezeld gaan.

2. De in lid 1 bedoelde verklaring kan:

- ofwel bij het certificaat volgens model 2 van bijlage IV bij Richtlijn 90/539/EEG worden gevoegd;
- ofwel in het eerste streepje bedoelde certificaat worden opgenomen.

Artikel 6

De in deze beschikking bedoelde aanvullende garanties gelden niet voor koppels waarvoor een programma wordt uitgevoerd dat volgens de procedure van artikel 32 van Richtlijn 90/539/EEG als gelijkwaardig aan het door Finland en Zweden uitgevoerde programma is erkend.

Artikel 7

Beschikking 95/160/EG wordt ingetrokken.

Verwijzingen naar de ingetrokken beschikking gelden als verwijzingen naar de onderhavige beschikking en worden gelezen volgens de concordantietabel in bijlage V.

Artikel 8

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 8 september 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

1. Algemene voorschriften

De koppel van oorsprong moet gedurende 15 dagen worden geïsoleerd.

De microbiologische test moet betrekking hebben op alle serotypes van Salmonella.

2. Bemonsteringsmethode en aantal te nemen monsters

De bemonsteringsmethode en het aantal te nemen monsters zijn die welke zijn vastgesteld in bijlage III, deel I, punten II A 2) b) en c) en punt II B, bij Richtlijn 92/117/EEG van de Raad ⁽¹⁾.

3. Microbiologische methoden voor het onderzoek van de monsters

- Het microbiologische onderzoek van de monsters op Salmonellae moet worden verricht volgens de standaardmethode van de Internationale Organisatie voor Normalisatie ISO 6579:1993 of een herziene versie daarvan, of volgens de methode die is beschreven door het Scandinavisch Comité voor Voedselanalyse (NMKL-methode nr. 71, vierde versie, 1991, of een herziene versie daarvan).
- Wanneer de lidstaten van mening verschillen over de analyseresultaten, dient de standaardmethode van de Internationale Organisatie voor Normalisatie ISO 6579:1993 of een herziene versie daarvan, als referentiemethode te worden beschouwd.

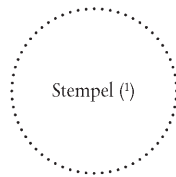
⁽¹⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 38.

BIJLAGE II

VERKLARING

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat bij het vermeerderingspluimvee met negatief resultaat de test is verricht overeenkomstig het bepaalde in Beschikking 2003/644/EG van de Commissie van 8 september 2003 tot vaststelling van aanvullende garanties ten aanzien van Salmonellae voor de verzending naar Finland en Zweden van vermeerderingspluimvee en van voor vermeerderings- of voor gebruikskoppels bestemde eendagskuikens.

Gedaan te, op



.....
(Handtekening van de officieel dierenarts) (!)

.....
(Naam in hoofdletters, kwalificaties en functie)

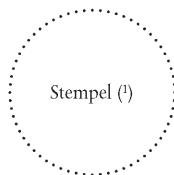
(!) De kleur van het stempel en de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst.

BIJLAGE III

VERKLARING

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat de voor vermeerderings- of voor gebruikskoppels bestemde eendagskuikens afkomstig zijn van vermeerderingspluimvee waarbij met negatief resultaat de test is verricht overeenkomstig het bepaalde in Beschikking 2003/644/EG van de Commissie van 8 september 2003 tot vaststelling van aanvullende garanties ten aanzien van Salmonellae voor de verzending naar Finland en Zweden van vermeerderingspluimvee en van voor vermeerderings- of voor gebruikskoppels bestemde eendagskuikens.

Gedaan te, op



.....
(Handtekening van de officieel dierenarts) (1)

.....
(Naam in hoofdletters, kwalificaties en functie)

(1) De kleur van het stempel en de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst.

BIJLAGE IV

Ingetrokken beschikking met haar wijziging

Beschikking 95/160/EG van de Commissie (PB L 105 van 9.5.1995, blz. 40)

Beschikking 97/278/EG van de Commissie (PB L 110 van 26.4.1997, blz. 77)

uitsluitend artikel 1

BIJLAGE V

CONCORDANTIETABEL

Beschikking 95/160/EG	De onderhavige beschikking
Artikelen 1-6	Artikelen 1-6
Artikel 7	—
—	Artikel 7
Artikel 8	Artikel 8
Bijlage I	Bijlage I
Bijlage II	Bijlage II
Bijlage III	Bijlage III
—	Bijlage IV
—	Bijlage V

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 11 september 2003

tot beëindiging van de antidumpingprocedure betreffende niet-navulbare zakgasaanstekers met vuursteentje van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Indonesië, Maleisië en Vietnam en tot beëindiging van de tussentijdse herzieningsprocedure betreffende het antidumpingrecht op niet-navulbare zakgasaanstekers met vuursteentje van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan en bepaalde navulbare zakaanstekers met vuursteentje van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan

(2003/645/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1972/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 9 en artikel 11, lid 3,

Na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

- (1) In 1991 heeft de Raad bij Verordening (EEG) nr. 3433/91 ⁽³⁾ een definitief antidumpingrecht ingesteld op niet-navulbare zakgasaanstekers met vuursteentje uit, onder meer, de Volksrepubliek China.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 192/1999 ⁽⁴⁾ heeft de Raad, naar aanleiding van een onderzoek op grond van artikel 13 van Verordening (EG) nr. 384/96 („de basisverordening”), bovengenoemde antidumpingmaatregel uitgebreid tot a) bepaalde niet-navulbare zakgasaanstekers met vuursteentje verzonden of van oorsprong uit Taiwan en b) bepaalde navulbare aanstekers van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan.
- (3) In 2001 heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 1824/2001 ⁽⁵⁾ een definitief antidumpingrecht ingesteld op niet-navulbare zakgasaanstekers met vuursteentjes, ingedeeld onder GN-code 9613 10 00 (Taric-code 9613 10 00*19), van oorsprong uit de Volksrepubliek China, en werden de antidumpingrechten gehandhaafd die bij Verordening (EG) nr. 192/1999 waren uitgebreid tot bepaalde navulbare zakgasaanstekers met vuursteentje van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan, ingedeeld onder GN-code ex 9613 20 90 (Taric-codes 9613 20 90*21 en 9613 20 90*29) en tot niet-navulbare aanstekers, verzonden of van oorsprong uit Taiwan, ingedeeld onder GN-code 9613 10 00 (Taric-code 9613 10 00*19) of van oorsprong uit Taiwan en ingedeeld onder GN-code 9613 10 00 (Taric-code 9613 10 00*19). Deze rechten werden vastgesteld naar aanleiding van een herzieningsprocedure bij het vervallen van de definitieve antidum-

pingmaatregelen die waren vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3433/91 en die, op grond van artikel 11, lid 2, van de basisverordening, waren uitgebreid bij Verordening (EG) nr. 192/1999.

- (4) Op 14 mei 2002 heeft de Commissie de klacht ontvangen dat wegwerpzakgasaanstekers, met vuursteentje of piëzo-aanstekers, al dan niet met navulklep („wegwerpaanstekers”), van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Indonesië, Maleisië en Vietnam met dumping werden ingevoerd.
- (5) De klacht was ingediend door de EFLM (European Federation of Lighter Manufacturers) namens producenten die 90 % vertegenwoordigen van de productie van wegwerpaanstekers in de Gemeenschap, overeenkomstig artikel 4, lid 1 en artikel 5, lid 4, van de basisverordening.
- (6) De klacht bevatte bewijsmateriaal dat het betrokken product met dumping werd ingevoerd en dat de EG-producenten hierdoor aanmerkelijke schade leden, welk bewijsmateriaal toereikend werd geacht om tot de inleiding van een antidumpingprocedure over te gaan overeenkomstig artikel 5 van de basisverordening.
- (7) Wat de definitieve antidumpingmaatregelen betreft die van toepassing zijn op niet-navulbare aanstekers met vuursteentje en bepaalde navulbare aanstekers van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan, was de Commissie van oordeel dat, mochten de bevindingen van het onderzoek op grond van artikel 5 van de basisverordening tot de conclusie leiden dat maatregelen moeten worden genomen ten aanzien van wegwerpaanstekers van oorsprong uit de Volksrepubliek China, het niet meer dienstig was de bij Verordening (EG) nr. 1824/2001 vastgestelde maatregelen te handhaven en dat Verordening (EG) nr. 1824/2001 dan moest worden gewijzigd of ingetrokken. Indien het onderzoek was voltooid, zouden mogelijk maatregelen zijn vastgesteld ten aanzien van alle wegwerpzakgasaanstekers, al dan niet navulbaar, met vuursteentje of piëzo-aanstekers, van oorsprong uit de landen waarop dit onderzoek betrekking heeft. Er waren immers reeds maatregelen van toepassing op navulbare of niet-navulbare aanstekers met vuursteentje van oorsprong uit de Volksrepubliek China, hetgeen tot een conflict met de nieuwe maatregelen had kunnen leiden. Om een dergelijk conflict te vermijden hadden de bestaande maatregelen moeten worden gewijzigd of ingetrokken. De Commissie was daarom van oordeel dat een tussentijdse herzieningsprocedure moest worden ingeleid op grond van artikel 11, lid 3, van de basisverordening in verband met de bij

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 305 van 7.11.2002, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 326 van 28.11.1991, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 29.1.1999, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 18.9.2001, blz. 1.

Verordening (EG) nr. 1824/2001 vastgestelde maatregelen om deze te kunnen wijzigen of intrekken indien dat nodig zou blijken bij het onderzoek op grond van artikel 5 van de basisverordening betreffende alle wegwerpaanstekers van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Indonesië, Maleisië en Vietnam.

- (8) Na overleg in het Raadgevend Comité heeft de Commissie daarom door middel van berichten in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽¹⁾ tegelijkertijd een antidumpingprocedure ingeleid betreffende wegwerpzakgasaanstekers van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Indonesië, Maleisië en Vietnam en een tussentijdse herzieningsprocedure in verband met de bij Verordening (EG) nr. 1824/2001 ingestelde maatregelen. Zoals hierboven uiteengezet was de tussentijdse herzieningsprocedure slechts van aanvullende aard.
- (9) De Commissie heeft de haar bekende belanghebbende producenten/exporteurs en importeurs, de vertegenwoordigers van de exportlanden, representatieve gebruikers van het betrokken product en de klagende EG-producenten van de inleiding van de procedures in kennis gesteld. De belanghebbenden werden in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en binnen de in het bericht van inleiding genoemde termijn een onderhoud aan te vragen.

B. INTREKKING VAN DE KLACHT EN BEËINDIGING VAN DE PROCEDURES

- (10) De EFLM heeft bij schrijven van 14 juli 2003 aan de Commissie de klacht ingetrokken.
- (11) Overeenkomstig artikel 9, lid 1, van de basisverordening kan de procedure worden beëindigd wanneer de klacht wordt ingetrokken, tenzij dit niet in het belang van de Gemeenschap is.
- (12) De Commissie was van oordeel dat onderhavige procedure diende te worden beëindigd, daar bij het onderzoek niet was gebleken dat dit in strijd was met het belang van de Gemeenschap. De belanghebbenden werden hiervan in kennis gesteld en in de gelegenheid gesteld opmerkingen te maken.
- (13) Een producent/exporteur uit China was van oordeel dat de Commissie haar onderzoek zou moeten voortzetten, ondanks de intrekking van de klacht, en de bevindingen zou moeten bekendmaken, met name inzake dumping. Hij zou namelijk belang hebben bij voortzetting van het onderzoek omdat hij medewerking had verleend aan de procedure en al het mogelijke had gedaan om aan te tonen dat de door hem vervaardigde producten niet met dumping werden ingevoerd.
- (14) Hij voerde voorts aan dat dergelijke antidumpingprocedures in de toekomst niet meer moesten worden ingeleid. Uit het intrekken van de klacht zou volgens hem zijn gebleken dat die ongegrond was. Hij concludeerde

derhalve dat moest worden vastgesteld en bekendgemaakt dat geen dumping had plaatsgevonden. Op deze wijze zou worden vermeden dat deze bedrijfstak van de Gemeenschap in de nabije toekomst opnieuw een klacht zou indienen.

- (15) Deze argumenten moesten worden afgewezen. Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van de basisverordening wordt een antidumpingprocedure ingeleid wanneer de Commissie een met voldoende bewijsmateriaal gesteunde klacht ontvangt inzake schadeveroorzakende dumping. In dit geval was de klacht met voldoende bewijsmateriaal onderbouwd, zodat de inleiding van de procedure volledig gerechtvaardigd was. Overeenkomstig artikel 9, lid 1, van de basisverordening kan een antidumpingprocedure worden beëindigd wanneer de klacht wordt ingetrokken, tenzij dit tegen het belang van de Gemeenschap is. Zoals in overweging 12 vermeld, waren er geen aanwijzingen dat beëindiging van de procedure niet in het belang van de Gemeenschap was. Bij het onderzoek van het belang van de Gemeenschap overeenkomstig artikel 21 van de basisverordening wordt geen rekening gehouden met de belangen van de producenten/exporteurs. De in artikel 21 van de basisverordening vermelde partijen, zoals gebruikers, importeurs of consumenten, hebben niet laten weten dat beëindiging van de procedure tegen het belang van de Gemeenschap zou zijn. Daarom werd geconcludeerd dat er geen reden was om het onderzoek voort te zetten en dat de procedure derhalve moest worden beëindigd zonder dat conclusies werden vastgesteld over het al dan niet bestaan van dumping en schade of andere aspecten van het onderzoek.
- (16) Dezelfde producent/exporteur voerde aan dat de definitieve antidumpingmaatregelen ten aanzien van niet-navulbare aanstekers met vuursteentje en bepaalde navulbare aanstekers van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan moesten worden ingetrokken indien de procedure werd beëindigd. Daar onderhavig onderzoek betrekking heeft op hetzelfde product zou voortzetting van de definitieve maatregelen ten aanzien van niet-navulbare aanstekers met vuursteentje en bepaalde navulbare aanstekers van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan in strijd zijn met artikel 1, lid 4, en artikel 9, lid 5, van de basisverordening.
- (17) In het kader van onderhavige procedure, waaronder het onderzoek naar het betrokken product en soortgelijk product, zijn echter over geen van de onderzochte aspecten conclusies vastgesteld. De gegevens die waren verstrekt in de klacht die tot onderhavige procedure aanleiding heeft gegeven, met inbegrip van de informatie over het betrokken product en soortgelijk product, was bewijsmateriaal dat voldoende werd geacht om de procedure in te leiden, doch was niet toereikend om definitieve conclusies vast te stellen of te voorzien.

⁽¹⁾ PB C 153 van 27.6.2002, blz. 3.

- (18) Zoals in de overwegingen 7 en 8 vermeld, vormde de tussentijdse herzieningsprocedure slechts een aanvulling op de procedure die ingevolge artikel 5 van de basisverordening was ingeleid en had deze slechts ten doel het mogelijk te maken de antidumpingrechten te wijzigen of in te trekken op niet-navulbare aanstekers met vuursteentje en bepaalde navulbare aanstekers van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan, indien de conclusies van het onderzoek op grond van artikel 5 van de basisverordening hiertoe aanleiding zouden geven. Zoals vermeld in de overwegingen 15 en 17 heeft onderhavig onderzoek niet geleid tot conclusies die de wijziging of intrekking rechtvaardigen van Verordening (EG) nr. 1824/2001 waarbij werd vastgesteld dat de bedrijfstak van de Gemeenschap schade leed door de invoer met dumping van aanstekers met vuursteentje uit de Volksrepubliek China. Overeenkomstig artikel 9, lid 4, van de basisverordening wordt een antidumpingrecht vastgesteld wanneer de definitieve conclusie van het onderzoek is dat dumping plaatsvindt, dat daardoor schade is ontstaan en dat het in het belang van de Gemeenschap is maatregelen te nemen. Overeenkomstig artikel 11, lid 3, van de basisverordening kunnen definitieve antidumpingmaatregelen slechts worden gewijzigd of ingetrokken wanneer de omstandigheden met betrekking tot dumping en schade aanmerkelijk zijn gewijzigd, hetgeen bij onderhavig onderzoek niet kon worden bevestigd. De tussentijdse herzieningsprocedure dient derhalve te worden beëindigd zonder wijziging of intrekking van de maatregelen ten aanzien van niet-navulbare aanstekers met vuursteentje en bepaalde navulbare aanstekers van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan.
- (19) Gezien het bovenstaande is de conclusie van de Commissie dat de antidumpingprocedure betreffende wegwerpaanstekers van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Indonesië, Maleisië en Vietnam dient te worden beëindigd zonder dat antidumpingmaatregelen worden genomen.
- (20) De tussentijdse herzieningsprocedure dient te worden beëindigd zonder wijziging of intrekking van de maatregelen die van toepassing zijn op niet-navulbare aanstekers met vuursteentje en bepaalde navulbare aanstekers van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan, daar, zoals vermeld in de overwegingen 7 en 8, deze procedure slechts een aanvulling vormde op de procedure die was ingeleid op grond van artikel 5 van de basisverordening.

BESLUIT:

Enig artikel

1. De antidumpingprocedure op grond van artikel 5 van Verordening (EG) nr. 384/96 betreffende de invoer van wegwerpzakgasaanstekers van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Indonesië, Maleisië en Vietnam wordt beëindigd.
2. De tussentijdse herzieningsprocedure op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 384/96 in verband met de antidumpingrechten op niet-navulbare zakgasaanstekers met vuursteentje van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan, en bepaalde navulbare zakaanstekers met vuursteentje van oorsprong uit de Volksrepubliek China of Taiwan of verzonden vanuit Taiwan wordt zonder wijziging van de antidumpingrechten beëindigd.
3. De bij Verordening (EG) nr. 1824/2001 ingestelde definitieve antidumpingrechten blijven van toepassing.

Gedaan te Brussel, 11 september 2003.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie